

مصرف أبوظبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

المحتويات	رقم الصفحة
تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة	١
بيان الدخل المرحلي الموحد	٢
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد	٣
بيان المركز المالي المرحلي الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة	٧ - ٥٢

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لأعضاء مجلس إدارة مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لمصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") والشركات التابعة (مجتمعة "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦، والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وبيان التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بأعمال المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمصرف". إن المراجعة المرحلية محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من الموظفين خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الجوهرية خلال أعمال التدقيق. ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).

ارنست و يونغ

بتوقيع:

رائد أحمد

شريك

ارنست و يونغ

رقم القيد ٨١١

٢٤ أكتوبر ٢٠١٦

أبوظبي

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان الدخل المرحلي الموحد
الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
الإيرادات التشغيلية					
الدخل من المراجعة والمضاربة والوكالة مع مؤسسات مالية					
١٧,١٨٥	٢٨,٧١٩	٨,٤٦٣	٩,٩٦٢		
الدخل من المراجعة والمضاربة والإجارة والتمويل الإسلامي الآخر من العملاء					
٣,٢٤٢,٤٥٤	٣,٣٦٦,٢٧٤	١,٠٨٨,٤٧٩	١,١٢٨,٧٩١	٥	
إيرادات من الصكوك الإسلامية المقاسة بالتكلفة المطفأة					
١٨١,٨٧١	٢٥٣,٦١٣	٦٥,٥٩٠	٧٢,٤٣٠		
إيرادات من الاستثمارات المقاسة بالقيمة العادلة					
٢٨,٨٥١	٦٦,٧٦٥	٣,٧١٧	١٦,٦٣٨	٦	
الحصة من نتائج شركات زميلة وشركات ائتلاف					
١٢,٨٩٤	٢٢,٩٠٤	٣,٦٦٠	٩,٤٥٦		
إيرادات الرسوم والعمولات، صافي					
٦٦٠,١٩٢	٦٥٤,٤٩٧	٢٢٤,١٧٥	٢٢١,٩٤٢	٧	
إيرادات صرف العملات الأجنبية					
٤٣,٨٣٣	٦٥,١٨٣	٢٤,٦٥٤	٤٥,٠٨٠		
إيرادات من استثمارات عقارية					
٢٧,٩١٥	٢٢,٦٢٥	١٧,١٨٥	٤,٨١٥		
إيرادات أخرى					
١٢,٤٨٣	١٦,٠٣٩	١٠,٨٥٨	١٤,٣١٠		
٤,٢٢٧,٦٧٨	٤,٤٩٦,٦١٩	١,٤٤٦,٧٨١	١,٥٢٣,٤٢٤		
المصاريف التشغيلية					
تكاليف الموظفين					
(١,٠٣٦,٧٢٧)	(١,٠٥٧,٩٣٩)	(٣٤٨,٩٠٠)	(٣٣٧,٠٤٧)	٨	
مصاريف عمومية وإدارية					
(٥٤٤,٥٠٥)	(٦٠٣,٥١٠)	(١٨٦,٩٠٢)	(٢٠١,٠٧٤)	٩	
الاستهلاك					
(١٠٨,٤٩٥)	(١١٠,٦٠٩)	(٣٦,٠٩٥)	(٣٦,٤٠٦)		
إطفاء موجودات غير ملموسة					
(٤١,٠٦٧)	(٤١,٠٦٧)	(١٣,٦٨٩)	(١٣,٦٨٩)	٢٤	
مخصص الانخفاض في القيمة، صافي					
(٥٧٠,٦٩٩)	(٧١٧,٨٣٠)	(١٩٢,٩٥٨)	(٢٦٧,٦٩٠)	١٠	
(٢,٣٠١,٤٩٣)	(٢,٥٣٠,٩٥٥)	(٧٧٨,٥٤٤)	(٨٥٥,٩٠٦)		
الربح من العمليات، قبل التوزيع للمودعين وحملة الصكوك					
١,٩٢٦,١٨٥	١,٩٦٥,٦٦٤	٦٦٨,٢٣٧	٦٦٧,٥١٨		
التوزيع للمودعين وحملة الصكوك					
(٤٦٥,٢١٠)	(٤٥٥,٢٨٥)	(١٦٢,٥٩٢)	(١٥٤,٣٥٧)	١١	
الربح للفترة قبل الزكاة والضريبة					
١,٤٦٠,٩٧٥	١,٥١٠,٣٧٩	٥٠٥,٦٤٥	٥١٣,١٦١		
الزكاة والضريبة					
(٤,٣٥٧)	(١١,٩٤٧)	(٢,٤٣٣)	(٤,٢٦٣)		
الربح للفترة بعد الزكاة والضريبة					
١,٤٥٦,٦١٨	١,٤٩٨,٤٣٢	٥٠٣,٢١٢	٥٠٨,٨٩٨		
العائد إلى:					
حاملي أسهم المصرف					
١,٤٥٤,٥٨٦	١,٤٩٧,٤٦٧	٥٠٢,٧٠١	٥٠٨,٧٣٠		
الحقوق غير المسيطرة					
٢,٠٣٢	٩٦٥	٥١١	١٦٨		
١,٤٥٦,٦١٨	١,٤٩٨,٤٣٢	٥٠٣,٢١٢	٥٠٨,٨٩٨		
الأرباح الأساسية والمخفضة للسهم الواحد العائدة إلى الأسهم العادية (درهم)					
٠,٤٢٧	٠,٤٢٥	٠,١٦٤	٠,١٦١	١٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١,٤٥٦,٦١٨	١,٤٩٨,٤٣٢	٥٠٣,٢١٢	٥٠٨,٨٩٨		الربح للفترة بعد الزكاة والضريبة
					الدخل (الخسارة) الشامل الآخر
البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد					
٣٣٢	٤٠	١٢٥	(٣٥٣)		صافي (الخسارة) الربح من تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة
(٤,٩٠٠)	(٤,٢٠٠)	-	-	٣٥	العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
					مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد					
(٥٨,٧٥١)	(٨٥,٣٤٣)	(٢٣,٣٨٤)	(٦,٧٥٠)	٣٠	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
١٢,١١٧	٣٦,٨٩٦	١١,٤٠٧	٧,١٩٦	٣٠	ربح على حماية العمليات الأجنبية
(٢,١٩٤)	١١,٣٤٣	(٣,٨٤٥)	٢,٩٦٧	٣٠	ربح (خسارة) القيمة العادلة على حماية التدفقات النقدية
(٥٣,٣٩٦)	(٤١,٢٦٤)	(١٥,٦٩٧)	٣,٠٦٠		الدخل (الخسارة) الشامل الآخر للفترة
١,٤٠٣,٢٢٢	١,٤٥٧,١٦٨	٤٨٧,٥١٥	٥١١,٩٥٨		إجمالي الدخل الشامل للفترة
العائد إلى:					
١,٤٠١,١٨٦	١,٤٥٦,٢٠٣	٤٨٧,٠٠٤	٥١١,٧٩٠		حاملو أسهم المصرف
٢,٠٣٦	٩٦٥	٥١١	١٦٨		الحقوق غير المسيطرة
١,٤٠٣,٢٢٢	١,٤٥٧,١٦٨	٤٨٧,٥١٥	٥١١,٩٥٨		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

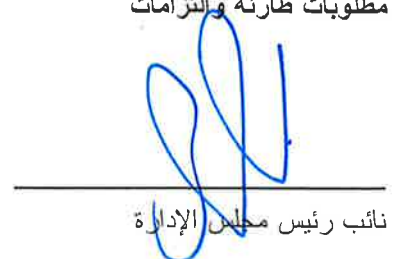
بيان المركز المالي المرحلي الموحد

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
٢٠,٤٣٨,٣٨٤	١٨,٦٢٩,٣٦١	١٣	النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية
٤,٥٦٥,١٢٠	٣,١٢٤,٣١٤	١٤	الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية
١,٢٩١,٨٣٥	١,٦١٧,٥٦٢	١٥	ومؤسسات مالية أخرى
٣٧,١٧٥,٩٢٤	٣٨,٤٠٠,٧٧٧	١٦	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
٤١,٤٤٨,٥٣٧	٤٠,٠٠٢,٤٥٤	١٧	مربحة وتمويلات إسلامية أخرى
٨,١٤٠,٤٠٥	٧,٢٨٢,٤٠٩	١٨	تمويلات إجارة
١,٥٦٩,٨٨٨	١,٤٥٣,٥٥٩	١٩	استثمارات في صكوك إسلامية مقيسة بالتكلفة المطفأة
٧٧٦,٩١٧	٧٩٩,٣٥٦	٢٠	استثمارات مقيسة بالقيمة العادلة
١,٢١٥,٦٥٧	٢٤٦,١٢١	٢١	استثمارات في شركات زميلة وشركات ائتلاف
٨٣٧,٣٨١	٨٣٧,٣٨١	٢٢	استثمارات عقارية
٢,٨١٢,٠٣٠	٣,٧٦٧,٤٢٤	٢٣	عقارات قيد التطوير
١,٨٨٢,٦٨٥	١,٧٤٢,٠٥٢	٢٤	موجودات أخرى
٤٣٣,٨٢٥	٤٧٤,٨٩٢		ممتلكات ومعدات
			الشهرة وموجودات غير ملموسة
١٢٢,٥٨٨,٥٨٨	١١٨,٣٧٧,٦٦٢		إجمالي الموجودات
٣,٣٣٨,٨٩٢	٣,١٠٥,٦١٠	٢٥	المطلوبات
٩٨,٦١٠,٤٥٦	٩٤,٩٢٧,١٦٠	٢٦	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٣,٢١٠,٣٦٢	٣,٤٣٣,٤١١	٢٧	حسابات المودعين
١,٨٣٦,٢٥٠	١,٨٣٦,٢٥٠	٢٨	مطلوبات أخرى
١٠٦,٩٩٥,٩٦٠	١٠٣,٣٠٢,٤٣١		أدوات تمويل الصكوك
			إجمالي المطلوبات
٣,١٦٨,٠٠٠	٣,١٦٨,٠٠٠	٢٩	حقوق المساهمين
٢,١٠٢,٤٦٥	٢,١٠٢,٤٦٥		رأس المال
١,٢٩٣,٨٢٠	١,٢٩٣,٨٢٠		احتياطي قانوني
٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠		احتياطي عام
٣,٢٠٠,٨٣٩	١,٨٥٨,٨٩٩		احتياطي مخاطر الائتمان
-	٧٦٩,٠٢٢	٣٩	أرباح محتجزة
-	٢٠,٠٠٠		أرباح مقترحة توزيعها
(٢٥٥,٥٠٩)	(٢١٩,٥٥٧)	٣٠	أرباح مقترحة توزيعها للأعمال الخيرية
٥,٦٧٢,٥٠٠	٥,٦٧٢,٠٣٤	٣١	احتياطيات أخرى
			صكوك الشق الأول
١٥,٥٨٢,١١٥	١٥,٠٦٤,٦٨٣		حقوق المساهمين العائدة إلى مساهمي المصرف وحملة صكوك
١٠,٥١٣	١٠,٥٤٨		الشق الأول
١٥,٥٩٢,٦٢٨	١٥,٠٧٥,٢٣١		حقوق الملكية غير المسيطرة
١٢٢,٥٨٨,٥٨٨	١١٨,٣٧٧,٦٦٢		إجمالي حقوق المساهمين
١٢,٤٢٠,٤٥٤	١٤,٠٨٨,٢٩٦	٣٢	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
			مطلوبات طارئة والتزامات



الرئيس التنفيذي



نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد
التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

العائد إلى حملة أسهم وصكوك الشق الأول للمصرف											
رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي مخاطر الائتمان	أرباح محتجزة	توزيعات أرباح مقترحة	توزيعات أرباح مقترحة للخيرية	احتياطيات أخرى	صكوك الشق الأول	الإجمالي	الحقوق غير المسيطرة	إجمالي حقوق المساهمين
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦ – مدقق	٣,١٦٨,٠٠٠	٢,١٠٢,٤٦٥	١,٢٩٣,٨٢٠	٤٠٠,٠٠٠	١,٨٥٨,٨٩٩	٧٦٩,٠٢٢	٢٠,٠٠٠	١٥,٠٦٤,٦٨٣	١٥,٠٦٤,٦٨٣	١٠,٥٤٨	١٥,٠٧٥,٢٣١
الربح للفترة	-	-	-	-	١,٤٩٧,٤٦٧	-	-	-	١,٤٩٧,٤٦٧	٩٦٥	١,٤٩٨,٤٣٢
الخسارة الشاملة الأخرى	-	-	-	-	(٤,٢٠٠)	-	(٣٧,٠٦٤)	-	(٤١,٢٦٤)	-	(٤١,٢٦٤)
خسار من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	(١,١١٢)	-	١,١١٢	-	-	-	-
أرباح مدفوعة على صكوك الشق الأول - مدرجة	-	-	-	-	(١١٧,٠٧٩)	-	-	-	(١١٧,٠٧٩)	-	(١١٧,٠٧٩)
أرباح مدفوعة على صكوك الشق الأول - حكومة أبوظبي	-	-	-	-	(٣٣,١٣٦)	-	-	-	(٣٣,١٣٦)	-	(٣٣,١٣٦)
الحركة في صكوك الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	٤٦٦	٤٦٦	-	٤٦٦
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	-	(٧٦٩,٠٢٢)	-	-	(٧٦٩,٠٢٢)	(١,٠٠٠)	(٧٧٠,٠٢٢)
توزيعات أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٠,٠٠٠)	-	(٢٠,٠٠٠)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ – غير مدقق	٣,١٦٨,٠٠٠	٢,١٠٢,٤٦٥	١,٢٩٣,٨٢٠	٤٠٠,٠٠٠	٣,٢٠٠,٨٣٩	-	(٢٥٥,٥٠٩)	٥,٦٧٢,٥٠٠	١٥,٥٨٢,١١٥	١٠,٥١٣	١٥,٥٩٢,٦٢٨
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥ – مدقق	٣,٠٠٠,٠٠٠	١,٧٦٦,٤٦٥	١,٠٩٨,٥٦٠	٤٠٠,٠٠٠	١,٢٤٤,٧٨١	٧٠٠,٢٠٠	(١٩٤,٦٤٤)	٥,٦٤٣,١٠٩	١٣,٦٧٨,٤٧١	٨,١٩٦	١٣,٦٨٦,٦٦٧
الربح للفترة	-	-	-	-	١,٤٥٤,٥٨٦	-	-	-	١,٤٥٤,٥٨٦	٢,٠٣٢	١,٤٥٦,٦١٨
(الخسارة) الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	(٤,٩٠٠)	-	(٤٨,٥١٨)	-	(٥٣,٤١٨)	٢٢	(٥٣,٣٩٦)
الخسارة من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	(٢٥,١٣١)	-	٢٥,١٤٩	-	١٨	(١٨)	-
أسهم حقوق صادرة	١٦٨,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	١٦٨,٠٠٠	-	١٦٨,٠٠٠
علاوة على أسهم الحقوق الصادرة	-	٣٣٦,٠٠٠	-	-	(٣,٠٨٩)	-	-	-	٣٣٦,٠٠٠	-	٣٣٦,٠٠٠
تكلفة إصدار أسهم الحقوق	-	-	-	-	(٣,٠٨٩)	-	-	-	(٣,٠٨٩)	-	(٣,٠٨٩)
أرباح مدفوعة على صكوك الشق الأول - مدرجة	-	-	-	-	(١١٧,٠٧٩)	-	-	-	(١١٧,٠٧٩)	-	(١١٧,٠٧٩)
أرباح مدفوعة على صكوك الشق الأول - حكومة أبوظبي	-	-	-	-	(٣٢,٠٠٩)	-	-	-	(٣٢,٠٠٩)	-	(٣٢,٠٠٩)
الحركة في صكوك الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	(٧,١٣٦)	(٧,١٣٦)	-	(٧,١٣٦)
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	-	(٧٠٠,٢٠٠)	-	-	(٧٠٠,٢٠٠)	-	(٧٠٠,٢٠٠)
توزيعات أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية	-	-	-	-	-	-	(٢٠,٠٠٠)	-	(٢٠,٠٠٠)	-	(٢٠,٠٠٠)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ – غير مدقق	٣,١٦٨,٠٠٠	٢,١٠٢,٤٦٥	١,٠٩٨,٥٦٠	٤٠٠,٠٠٠	٢,٥١٧,١٥٩	-	(٢١٨,٠١٣)	٥,٦٣٥,٩٧٣	١٤,٧٠٤,١٤٤	١٠,٢٣٢	١٤,٧١٤,٣٧٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	إيضاحات
الأنشطة التشغيلية		
١,٤٥٦,٦١٨	١,٤٩٨,٤٣٢	
٩,٨٧٤	٩,٠٦٤	٢١
٩٨,٦٢١	١٠١,٥٤٥	
٤١,٠٦٧	٤١,٠٦٧	٢٤
(١٢,٨٩٤)	(٢٢,٩٠٤)	
(٤,٠٣٨)	(٣٤٤)	٦
(١١,٩١٦)	(٢٢,٥١٨)	٦
٨,٦٥٦	(٦,١٧٨)	٦
٥٧٠,٦٩٩	٧١٧,٨٣٠	١٠
(١٠,٢٦٧)	(١٠,٤٩٧)	
٢,١٤٦,٤٢٠	٢,٣٠٥,٤٩٧	
(١,٨٤٤,٠٠٧)	(١,٠٩٣,١٩١)	
٢١٢,٨٨٧	(٢,١٨٨,٨٥٢)	
١٩٩,٢٩٧	١٤,٥٣٥	
(٣,١٧١,٦٤٠)	٦٤٢,٥٨٩	
(١,٦٣٢,٩٦٣)	(١,٥٨١,٦٤٩)	
(٣,٩٧٠,٠٤٣)	(٧,٩٧٣,٠٦٠)	
٣,٥١١,٤٤١	٧,٨٨٢,١٩٩	
(٣٢٦,٢٨٤)	(٣٩٠,٩١١)	
(٣٩٥,٤٢٩)	٤٦,٧٩٤	
٤,٦٦٢,٢٤١	٣,٦٨٢,٠٠١	
٢٢٥,٢٢٤	(٢١٩,٥٢٥)	
(٣٨٢,٧٥٦)	١,٤٧٨,٢٤٧	
(٤,٩٠٠)	(٤,٢٠٠)	٣٥
(٣٨٧,٦٥٦)	١,٤٧٤,٠٤٧	
الأنشطة الاستثمارية		
٤,٠٣٨	٣٤٤	٦
٩,١٦٦	٣,٢٦٨	
(١,٦٢٣,٩٠٠)	(٨٥٧,٩٩٦)	
-	(١٧,٢٩٥)	
٦,٦٦٧	٦,٦٦٧	
٢٧,٥٢٤	٢٦,٣٨٢	
(٢٠٢,٥٨٠)	(٢٤٢,١٧٨)	
(١,٧٧٩,٠٨٥)	(١,٠٨٠,٩٠٨)	
الأنشطة التمويلية		
٥٠٤,٠٠٠	-	
(٢,٠٨٩)	-	
(١١٧,٠٧٩)	(١١٧,٠٧٩)	٣١
(٣٢,٠٠٩)	(٣٣,١٣٦)	٣١
(٧,١٣٦)	٤٦٦	
(٧٢٢,٢٩٥)	(٧٧٣,٢٨٤)	
(٣٧٧,٦٠٨)	(٩٢٣,٠٣٣)	
(٢,٥٤٤,٣٤٩)	(٥٢٩,٨٩٤)	
٩,٧٩٠,٢٧٣	٩,٤٨٤,١٩٣	
٧,٢٤٥,٩٢٤	٨,٩٥٤,٢٩٩	٣٤
النقص في النقد وما يعادله		
النقد وما يعادله في ١ يناير		
النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر		
إن التدفقات النقدية التشغيلية من الربح على أرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف الإسلامية ومؤسسات مالية أخرى والمربحة والمضاربة مع المؤسسات المالية وتمويل العملاء والصكوك الإسلامية وودائع العملاء، هي كما يلي:		
٣,٦١٨,١٣٦	٣,٥١٩,٦٧٤	
٤٠٤,٢١٩	٣٢٣,٩١٧	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف أبوظبي الإسلامي - ش م ع ("المصرف") في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقاً للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧. دخل القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥، في شأن الشركات التجارية حيز التنفيذ من ١ يوليو ٢٠١٥، ليحل محل القانون الاتحادي الحالي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤.

يقوم المصرف وشركاته التابعة ("المجموعة") بتقديم جميع الخدمات المصرفية، التمويلية والاستثمارية من خلال أدوات مالية متنوعة مثل المربحة، الاستصناع، المضاربة، المشاركة، الإجارة، الوكالة والصكوك وأدوات أخرى. إن أعمال المصرف تتم وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، ووفقاً لعقود تأسيس الشركات التابعة للمجموعة.

بالإضافة إلى المكتب الرئيسي في أبوظبي، يمتلك المصرف ٨٨ فرع في دولة الإمارات العربية المتحدة (٢٠١٥: ٨٨ فرع) وثلاثة فروع في العراق وقطر والسودان بالإضافة إلى شركات تابعة في الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة. إن هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتضمن نشاطات المكتب الرئيسي للمصرف، الفروع والشركات التابعة.

إن عنوان المكتب الرئيسي المسجل للمصرف هو ص.ب ٣١٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ٢٤ أكتوبر ٢٠١٦.

٢ تعريفات

المصطلحات التالية هي المستخدمة في البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتعريفاتها محددة كالاتي:

المربحة

هي عقد تباع المجموعة بموجبه للمتعامل أصلاً عينياً أو سلعة أو سهماً مملوكاً لها وفي حيازتها (حقيقة أو حكماً) وذلك مقابل ثمن بيع يتكون من تكلفة الشراء وهامش ربح متفق عليه.

الاستصناع

هو عقد بين المجموعة (الصانع) والمتعامل (المستصنع) تباع بموجبه عيناً تصنعها له مستخدمة المواد الخاصة بها بحيث يتفقان على مواصفاتها الدقيقة وثمان البيع وأجله وتاريخ التسليم، وتكون الصناعة على المجموعة. تقوم المجموعة بتطوير (صناعة) العين محل عقد الاستصناع بنفسها أو من خلال مقاول تتعاقد معه ومن ثم تقوم بتسليمها للمتعامل بنفس المواصفات المتفق عليها في تاريخ التسليم المتفق عليه.

٢ تعريفات (تتمة)

الإجارة

عقد تؤجر المجموعة (المؤجر) بموجبه للمتعامل (المستأجر) أصلاً عينياً (أو خدمة) معيناً بذاته (تمتلكه المجموعة أو استأجرته) أو موصوفاً في الذمة، لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة، وقد تنتهي الإجارة لأصل عيني بتمليك المستأجر الأصل المؤجر بتعاقد مستقل ناقل للملكية.

القرض الحسن

القرض الحسن هو تمويل من غير ربح يهدف لتمكين المقترض من استخدام الأموال لفترة معينة على أن يقوم بسداد نفس مبلغ القرض عند أجل القرض بدون أخذ أي ربح أو أي مقابل على ذلك القرض.

المشاركة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل يساهمان بموجبه في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية أصل معين، إما بصفة مستمرة أو لفترة محدودة تتخذ المجموعة خلالها عدة ترتيبات مع المتعامل لتتبع له أجزاء من حصتها في المشروع بشكل تدريجي إلى أن تنتهي بتملك المتعامل لمحل المشاركة بشكل كامل (المشاركة المتناقصة). يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين ويتحملان الخسارة بنسبة حصصهما في رأس مال المشاركة.

المضاربة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين ويوزع الربح بين الطرفين حسب الحصص المتفق عليها في العقد، ويتحمل المضارب الخسارة في حالة التعدي أو التقصير و/أو مخالفة أي من شروط عقد المضاربة، وإلا فهي على رب المال.

الوكالة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم أحد الطرفين (الرئيسي: الموكل) للآخر (الوكيل) مبلغاً من المال ويوكل باستثماره حسب شروط وبنود محددة وتكون عمولة الوكيل محدّدة بمبلغ مقطوع وقد يضاف إليها ما زاد عن نسبة محددة من الربح المتوقع كربح تحفيزي للوكيل على حسن الأداء. يتحمل الوكيل الخسارة في حالة التعدي أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وبنود عقد الوكالة، وإلا فهي على الرئيسي.

الصكوك

وثائق متساوية القيمة تمثل حصصاً شائعة في ملكية أصل معين (مؤجر، أو سيؤجر سواء كان قائماً أو موصوفاً في المستقبل) أو في ملكية حقوق مترتبة على بيع أصل قائم بعد أن يملكه حملة الصكوك، أو في ملكية سلعة مترتبة في الذمة، أو في ملكية مشروعات تدار على أساس المضاربة أو الشركة، وفي كل هذه الحالات يكون حملة الصكوك مالكيين لحصصهم الشائعة من الأصول المؤجرة، أو من الحقوق أو السلع المترتبة في الذمة، أو من أصول مشاركة الشركة أو المضاربة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣ أساس الإعداد

(أ) ٣,١ بيان الامتثال

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ووفقاً لأحكام وقواعد الشريعة الإسلامية كما تقرها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمجموعة.

(ب) ٣,١ العرف المحاسبي

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، والبدائل الشرعية للمنشقات المالية والتي تم قياسها بقيمتها العادلة والأرض، المحتفظ بها كمتلكات ومعدات، والتي تم إدراجها بالقيمة المعاد تقييمها.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدهرم) وهي العملة الوظيفية للمصرف، لقد تم تدوير كل المبالغ لأقرب ألف، إلا إذا تم الإشارة إلى غير ذلك.

(ج) ٣,١ أساس توحيد البيانات المالية

تتكون البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة من البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة له التالية:

نسبة الشركة	٢٠١٦	٢٠١٥	بلد المنشأ	النشاط
%٩٥	%٩٥	%٩٥	الإمارات العربية المتحدة	شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م.
%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	شركة بروج العقارية ذ.م.م.
%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	إم بي أم العقارية ذ.م.م.
%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	بي في أي	أديب انفس١
%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	شركة كوادز للخدمات ذ.م.م.
%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	المملكة المتحدة	أديب (المملكة المتحدة) ليمتد
%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	جزر القنال الإنجليزي	أديب هولدينجز (جيرسي) ليمتد *
-	-	-	جزر الكيمان	أديب صكوك كومباني ليمتد *
-	-	-	جزر الكيمان	أديب صكوك كومباني II ليمتد *
-	-	-	جزر الكيمان	أديب كابيتال انفس١ ليمتد *
-	-	-	جزر الكيمان	أديب كابيتال انفس١ II ليمتد *

* ليس لدى المصرف أي عقد مباشر في هذه الشركات، وتعتبر هذه الشركات تابعة بحكم سيطرة المصرف على عملياتها.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة عمليات الشركات التابعة التي يكون للبنك عليها سيطرة. يتم توحيد الشركات التابعة عند تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي بموجبه يصبح للمجموعة قدرة السيطرة على هذه الشركات. يتم التوقف عن توحيد الشركات التابعة في التاريخ الذي تتوقف القدرة على هذه السيطرة.

تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس سنة التقارير المالية للبنك، باستخدام سياسات محاسبية متوافقة. يتم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة بالكامل.

تمثل حقوق الملكية الغير مسيطرة الحصة غير المملوكة من قبل المصرف في صافي الإيرادات أو الخسائر وصافي الموجودات للشركات غير المحتفظ بها من قبل المجموعة ويتم عرضها منفصلة في بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد وفي بيان المركز المالي المرحلي الموحد ضمن حقوق المساهمين منفصلة عن حقوق مساهمي المصرف.

٣ أساس الإعداد (تتمة)

٣,٢ القرارات والتقديرات الهامة

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيقات السياسات المحاسبية وعلى المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات الطارئة. كما تؤثر هذه التقديرات والافتراضات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات بالإضافة للتغيرات في القيمة العادلة.

قد تؤثر تلك الأحكام والتقديرات والافتراضات على المبالغ المعلنة في السنوات المالية التالية. ويتم بصورة مستمرة تقييم تلك التقديرات والأحكام وهي تركز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى عديدة. ولتخفيض أثر عامل الموضوعية، قامت المجموعة بوضع معايير محددة لتتمكن من تقدير التدفقات النقدية المستقبلية. وبما أن التقديرات تركز على الأحكام فإن النتائج الفعلية قد تختلف مما قد يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في تلك المخصصات.

في إطار إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، الأحكام الهامة التي قامت بها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٤ السياسات المحاسبية الهامة

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على المعلومات والإفصاحات اللازمة لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. إضافة إلى ذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

كما هو مطلوب في رسالة هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") رقم ٢٦٣٥/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فإن السياسات المحاسبية المتعلقة بالأدوات المالية كما هي موضحة في البيانات المالية الموحدة لنهاية السنة قد تم إدراجها أدناه:

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها المستخدمة في تحضير البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

خلال الفترة، قامت المجموعة بالتطبيق المبكر، لأول مرة، بعض المعايير والتعديلات التي تتطلب إعادة إدراج البيانات المالية السابقة. وعلى الرغم من ذلك لا تؤثر على البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة. إن طبيعة وتأثير كل معيار وتعديل جديد تم مناقشتها أدناه:

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ الحسابات التنظيمية المؤجلة

إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ هو معيار اختياري يسمح للشركة، التي تخضع أنشطتها لتنظيم الأسعار، بالاستمرار بتطبيق معظم سياساتها المحاسبية الحالية لأرصدة الحسابات التنظيمية المؤجلة عند اعتمادها للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لأول مرة. يجب على الشركات التي تطبق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ عرض الحسابات التنظيمية المؤجلة كبنود منفصلة في بيان المركز المالي الموحد وعرض الحركة في أرصدة الحساب هذه كبنود منفصلة في بيان الدخل الشامل الموحد. يتطلب المعيار إفصاحات عن طبيعة والمخاطر المرتبطة بتنظيم أسعار الشركة وتأثير تنظيم الأسعار على بياناتها المالية الموحدة. إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ فعال للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦. باعتبار أن المجموعة معد حالي وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وهي غير مشتركة في أية أنشطة تنظيم الأسعار، لن يتم تطبيق هذا المعيار.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١: المحاسبة عند الاستحواذ على الحصص الاتفاقيات الثنائية (تعديلات)

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ قيام مشغل مشترك باحتساب استحواذ حصة من عملية مشتركة، يشكل فيها نشاط العملية المشتركة أعمال تتطلب تطبيق مبادئ معيار المحاسبة الدولي رقم ٣ دمج الأعمال ذو الصلة لاحتساب دمج الأعمال. توضح التعديلات كذلك بأنه لا يتم إعادة قياس الحصة المحتفظ بها سابقاً من عملية مشتركة عند استحواذ حصة إضافية في نفس العملية المشتركة عند الاحتفاظ بالسيطرة المشتركة. بالإضافة إلى ذلك، تم إضافة نطاق استثنائي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ لتحديد أن التعديلات لا تنطبق عندما تتشارك الأطراف ذات العلاقة السيطرة، ويشمل ذلك عندما تكون الشركة المعدة للتقارير المالية، تحت السيطرة المشتركة لنفس الجهة الأم المسيطرة. يتم تطبيق التعديلات على كل من استحواذ الحصة الأولية في العملية المشتركة واستحواذ أي حصص إضافية في نفس العملية المشتركة وتكون فعالة بأثر مستقبلي للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع إمكانية التطبيق المبكر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة باعتبار أنه لا توجد أي حصة مستحوذ عليها في عملية مشتركة خلال الفترة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨: توضيح الطرق المقبولة للاستهلاك والإطفاء (تعديلات)

يوضح مبدأ معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ الممتلكات والآلات والمعدات ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨ الموجودات غير ملموسة بأن الإيرادات تعكس نمطاً من منافع اقتصادية يتم توليدها من تشغيل الأعمال (والتي يعد الأصل جزءاً منها) بدلاً من المنافع الاقتصادية التي يتم استهلاكها من خلال استخدام الأصل. وكنيجة لذلك، فإن الطريقة القائمة على الإيرادات لا يمكن استخدامها لاستهلاك الممتلكات والآلات والمعدات، وقد يتم استخدامها فقط في ظروف محدودة جداً لإطفاء الموجودات الغير ملموسة. إن التعديلات فعالة بأثر مستقبلي للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع إمكانية التطبيق المبكر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة باعتبار أن المجموعة لم تقم باستخدام الطريقة القائمة على الإيرادات لاستهلاك الموجودات غير المتداولة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٤١: الممتلكات والآلات والمعدات، الزراعة - النباتات المثمرة (تعديلات) تغير المعايير متطلبات احتساب الموجودات البيولوجية التي تستوفي تعريف النباتات المثمرة. وفقاً للتعديلات، لم تعد الموجودات البيولوجية التي تستوفي تعريف النباتات المثمرة ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم ٤١ الزراعة. وبدلاً من ذلك، سيتم تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦. بعد الإدراج المبدئي، سيتم قياس النباتات المثمرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ بالتكلفة المتراكمة (قبل النضج) وباستخدام إما نموذج التكلفة أو نموذج إعادة التقييم (بعد النضج). كما تتطلب التعديلات أن يظل الإنتاج الذي ينمو في النباتات المثمرة ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم ٤١ والمقاس بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع. بالنسبة للمنح الحكومية المتعلقة بالنباتات المثمرة، سيتم تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المساهمات الحكومية. إن التعديلات فعالة بأثر رجعي للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع إمكانية التطبيق المبكر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة باعتبار أن المجموعة لا تمتلك نباتات مثمرة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة (تعديلات) سيتيح المعيار للشركات استخدام طريقة حقوق الملكية لاحتساب الاستثمارات في الشركات التابعة وشركات الائتلاف والشركات الزميلة في بياناتها المالية المنفصلة. يتوجب على الشركات التي تقوم بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية واختيار التغيير لطريقة حقوق الملكية في بياناتها المالية المنفصلة تطبيق ذلك التغيير بأثر رجعي. بالنسبة لمطبقي المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لأول مرة والذين اختاروا استخدام طريقة حقوق الملكية في بياناتهم المالية المنفصلة، سيتطلب منهم تطبيق هذه الطريقة من تاريخ الانتقال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن التعديلات فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع إمكانية التطبيق المبكر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

دورة التحسينات السنوية ٢٠١٢ - ٢٠١٤

إن هذه التحسينات فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦. وتشمل:

١ - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة

يتم استبعاد الموجودات (أو مجموعات الاستبعاد) عادةً إما من خلال بيعها أو توزيعها على الملاك. يوضح التعديل أن التغيير من واحدة من طرق الاستبعاد إلى أخرى لن يعتبر خطة جديدة للاستبعاد، بل هو استمرار للخطة الأصلية. لا يوجد، بالتالي، أي توقف في تطبيق متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥. يجب أن يطبق هذا التعديل بأثر مستقبلي.

٢ - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات

(أ) عقود تقديم الخدمات

يوضع التعديل أنه يمكن أن تشكل عقود تقديم الخدمات التي تشمل رسوماً مشاركة مستمرة في الأصل المالي. يجب أن تقوم كل شركة بتقييم طبيعة الرسوم والاتفاقية مقابل التوجيه للمشاركة المستمرة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ من أجل تقييم ما إذا كان يلزم الإفصاح. يجب أن يتم إجراء التقييم لمعرفة أي عقود تقديم خدمات تشكل مشاركة مستمرة بأثر رجعي. ومع ذلك، ليست هناك حاجة لتقديم الإفصاحات المطلوبة لأي فترة تبدأ قبل الفترة السنوية التي تقوم فيها الشركة بتطبيق التعديلات لأول مرة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

دورة التحسينات السنوية ٢٠١٢ - ٢٠١٤ (تتمة)

٢ - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات (تتمة)
(ب) قابلية تطبيق التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ على البيانات المالية المرحلية المختصرة يوضح التعديل أن متطلبات الإفصاح عن التسوية لا تنطبق على البيانات المالية المرحلية المختصرة، إلا إذا وفرت هذه الإفصاحات تحديثاً جوهرياً للمعلومات المدرجة في التقرير السنوي الأخير. يجب أن يطبق هذا التعديل بأثر رجعي.

٣ - معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين يوضح التعديل بأنه يتم تقييم عمق السوق لسندات الشركات عالية الجودة على أساس العملة التي يسود بها الالتزام، بدلاً من عملة الدولة التي يقع فيها الالتزام. عندما لا يكون هناك سوق عميقة لسندات الشركات عالية الجودة بتلك العملة، يجب أن يتم استخدام معدلات السندات الحكومية. يجب أن يتم تطبيق هذا التعديل بأثر مستقبلي.

٤ - معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية يوضح التعديل أن الإفصاحات المرحلية المطلوبة يجب أن تكون إما في البيانات المالية المرحلية أو مدرجة بالإحالة بين البيانات المالية المرحلية وحيثما يتم إدراجها في التقرير المالي المرحلي (على سبيل المثال، في تعليق الإدارة أو تقرير المخاطر). يجب أن تكون المعلومات الأخرى في التقرير المالي المرحلي متاحة للمستخدمين بنفس بنود البيانات المالية المرحلية وفي نفس الوقت. يجب أن يتم تطبيق هذا التعديل بأثر رجعي. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة.

تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ مبادرة الإفصاح

توضح التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١، بدلاً من أن تغير جوهرياً، متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ١ الحالية. توضح التعديلات:

- متطلبات المادية في معيار المحاسبة الدولي رقم ١؛
- أن البنود المحددة في بيانات الأرباح والخسائر والدخل الشامل الآخر وبيان المركز المالي قد تكون مجزأة؛
- أنه لدى الشركات مرونة فيما يتعلق بالترتيب الذي تعرض به الإفصاحات حول البيانات المالية؛ و
- أنه يجب أن يتم عرض حصة الدخل الشامل الآخر للشركات الزميلة وشركات الائتلاف التي تم احتسابها باستخدام طريقة حقوق الملكية بالإجمالي كبنود واحد، ويجب أن يتم تصنيفها بين تلك العناصر التي سوف يتم أو لن يتم بعد ذلك إعادة تصنيفها للربح أو الخسارة. وعلاوة على ذلك، توضح التعديلات المتطلبات التي تنطبق عندما يتم عرض المجاميع الفرعية الإضافية في بيان المركز المالي وبيانات الأرباح والخسائر والدخل الشامل الآخر. إن هذه التعديلات فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع السماح بالتطبيق المبكر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ شركات الاستثمار: تطبيق الاستثناء من التوحيد (تعديلات) تعالج التعديلات المسائل التي تنشأ عند تطبيق استثناء شركات الاستثمار بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة. توضح التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ أن الإعفاء من عرض البيانات المالية الموحدة ينطبق على الشركة الأم التي تعد شركة تابعة لشركة الاستثمار، عندما تقوم شركة الاستثمار بقياس جميع شركاتها التابعة بالقيمة العادلة. وعلاوة على ذلك، توضح التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ أنه يتم توحيد شركة تابعة لشركة استثمار والتي ليست بحد ذاتها شركة استثمار والتي تقوم بتوفير خدمات الدعم لشركة الاستثمار. يتم قياس جميع الشركات التابعة الأخرى لشركة الاستثمار بالقيمة العادلة. تسمح التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف للمستثمر، عند تطبيق طريقة حقوق الملكية، بالإبقاء على قياس القيمة العادلة الذي تطبقه الشركة الزميلة أو شركة الائتلاف لشركة الاستثمار على حصصها في الشركات التابعة. يجب أن يتم تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي وهي فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع السماح بالتطبيق المبكر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة باعتبار أن المجموعة لا تطبق الاستثناء من التوحيد.

الأدوات المالية

الاعتراف والقياس

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. إن الموجودات المالية للمجموعة ملخصة كما يلي:

- تمويلات العملاء؛
- الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى؛
- مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية؛
- إستثمارات في صكوك؛
- إستثمارات في أدوات الملكية؛ و
- البدائل المتناسبة مع الشريعة الإسلامية للمشتقات.

تتألف تمويلات العملاء للمجموعة من التالي:

- مربحة وتمويلات إسلامية أخرى؛ و
- تمويلات إجارة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

الاعتراف والقياس (تتمة)

قامت المجموعة ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١ بالتطبيق المبكر لمبادئ التصنيف والقياس في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" قيد الإصدار في ذلك الوقت توافقاً مع الأحكام الانتقالية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.

يتم تصنيف كافة الموجودات المالية على أساس نموذج الأعمال للمجموعة المستعمل لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. تقاس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

التصنيف

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المربحة والتمويلات الإسلامية الأخرى وتمويلات الإجارة، كتمويلات العملاء والإستثمار في صكوك، بالتكلفة المطفأة، في تم استيفاء الشرطين التاليين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات لغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ من البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ والربح المتعلق بأصل المبالغ القائمة.

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ("FVTPL")

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL، ما لم تصنف المجموعة استثماراً ما بأنه لغير غرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI عند الاعتراف الأولي.

إن الموجودات المالية الأخرى التي لا تتطابق مع مبدأ التكلفة المطفأة تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL. وكذلك الموجودات المالية التي تتطابق مع مبدأ التكلفة المطفأة والتي صنفت بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي بالتمشي مع نموذج الأعمال للمصرف. يمكن تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL عند الاعتراف المبدئي إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل تناقض القياس أو الاعتراف الذي قد يظهر من قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر عليها بأسس مختلفة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

التصنيف (تتمة)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ("FVTPL") (تتمة)
يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
FVTPL عندما يتم تغيير نموذج العمل بحيث لا تتحقق شروط مبدأ التكلفة المطفأة. لا يجوز إعادة تصنيف
الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي.

عند الاعتراف الأولي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بما لا يقلل النقص (على أساس كل أداة على حدة) أن
تصنف استثمارات أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI.

تعتبر الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزءاً من أداة مالية محددة تديرها المجموعة معاً ولها دليل على نمط فعلي
حديث للحصول على أرباح في مدى قصير، أو
- كانت البدائل الشرعية للمشتقات المالية غير مصنفة كأداة تحوط فعالة أو كضمان مالي.

القياس

الموجودات المالية أو المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة متضمناً التحويلات والإستثمارات في الصكوك ناقصاً مخصص
انخفاض القيمة. ويتم احتساب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. ويتم إدراج العلاوات
والخصومات، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية، ضمن القيمة الدفترية للأداة المعنية ويتم إطفائها وفقاً لمعدل
الربح الفعلي للأداة.

تشتمل الموجودات المالية على الأرصدة والودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية إسلامية أخرى، المرابحة،
الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى مالية ذات دفعات ثابتة أو متوقعة. هذه الأصول غير مدرجة في
سوق نشط. تنشأ الموجودات المالية عندما تقوم المجموعة بتقنين أموال مباشرة لأحد المتعاملين مع عدم وجود
نية للمتاجرة في المبالغ المدينة. المطلوبات المالية هي المطلوبات التي تفرض على المجموعة التزامات تعاقدية
بتقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى أو استبدال أدوات مالية تحت شروط معينة قد تكون في غير صالح
المجموعة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

القياس (تتمة)

الموجودات المالية أو المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة (تتمة)

يتم إدراج الحسابات وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة أو مخصصات للانخفاض في القيمة، إن وجدت.

يتم إدراج المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية بالتكلفة المطفأة (باستثناء الدخل المؤجل أو الأرباح المتوقعة) ناقصاً مخصص الانخفاض، إن وجد.

يتكون التمويل الإسلامي من مديني المرابحة، المضاربة، الإستصناع، والبطاقات الإسلامية المغطاة (على أساس المرابحة) وتمويلات إسلامية أخرى.

يتم قياس وإدراج تكلفة الإستصناع في البيانات المالية الموحدة برصيد لايزيد عن المبلغ النقدي المعادل له.

يتم إدراج التمويلات الإسلامية الأخرى بالتكلفة المطفأة (باستثناء الدخل المؤجل) ناقصاً أية مخصص إنخفاض.

يتم تقبيد الإجارة كإجارة تمويلية عندما يعد المصرف ببيع الأصول المؤجرة للمستأجر من خلال عقود مستقلة نافذة للمالك عند نهاية الإجارة ويترتب على ذلك نقل كافة المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية هذه الأصول إلى ذلك المستأجر. تمثل الأصول المؤجرة عقود إيجار تمويلية لأصول لفترات معينة والتي تكون إما قاربت أو تخطت فترة كبيرة من العمر الإنتاجي المقدر لهذه الموجودات. يتم إدراج الأصول المؤجرة بقيمة مساوية لصافي الاستثمار القائم في الإيجار المدرج بما في ذلك الدخل المدرج ناقصاً مخصصات الانخفاض.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ("FVTPL")

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة في تاريخ كل مركز مالي موحد ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد تحت بند "إيرادات الاستثمارات".

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ("FVTOCI")

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملات. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة تحت بند البيان الموحد للإيرادات الشاملة الأخرى وتضاف التغيرات المتراكمة القيم العادلة ضمن حقوق المساهمين. عند استبعاد أصول مالية، فإن تراكم الأرباح أو الخسائر والتي تم إضافتها مسبقاً في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح محتجزة. لا يتطلب اختبار الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI للانخفاض في القيمة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

القياس (تتمة)

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق المالية ذات حركة نشطة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة.

للاستثمارات الأخرى التي لا يوجد لها أسواق نشطة، يتم قياس القيمة العادلة بناءً على إحدى الطرق التالية:

- التدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بمعدلات الأرباح الحالية المطبقة للبنود ذات شروط وسمات مخاطر مماثلة
- أسعار الوسطاء المعلنة
- المعاملات الأخيرة في السوق

يتم إدراج توزيعات الأرباح على الاستثمار في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحدة عندما ينشأ حق المجموعة في استلام توزيعات الأرباح، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بوضوح استرداد لجزء من تكلفة الاستثمار.

٥ الدخل من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من العملاء

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٠,٥٤٦	٢٥٦,٦٦٧	٨٨,٤٢١	٨٤,٥٣٥	مرابحة مركبات
٣٨٥,٢٠٦	٢٩٢,٨٤٦	١٣٧,٧١٧	٨٥,٥٨٠	مرابحة بضائع
٧٤٧,٠٩٠	٧٦١,٨٧٦	٢٤٤,٧٥٥	٢٤٩,٦٥٦	مرابحة أسهم
٢٠٢,٣٩١	٢٧٧,٥٤٩	٧٢,٧٣٩	٩٨,٩٥١	مرابحة سلع - الخير
٢٨٥,٩٤٩	٢٧٣,٣١١	٩١,٣٧٥	٩٢,١٩٤	البطاقات الإسلامية المغطاة (مرابحة)
٦٣,٠٣٠	١٣٩,٩٢٩	١٣,٥٤٧	٥٠,٨١٧	مرابحة أخرى
١,٩٥٤,٢١٢	٢,٠٠٢,١٧٨	٦٤٨,٥٥٤	٦٦١,٧٣٣	إجمالي المرابحة
٣٦,٤٨٩	٣٦,٨٢٢	١١,٣٩١	١٤,١١٣	المضاربة
١,٢٤٥,٣٠٢	١,٣٢٠,٥٥٥	٤٢٦,١١٢	٤٥٠,٦٧٥	الإجارة
٦,٤٥١	٦,٧١٩	٢,٤٢٢	٢,٢٧٠	الإستصناع
٣,٢٤٢,٤٥٤	٣,٣٦٦,٢٧٤	١,٠٨٨,٤٧٩	١,١٢٨,٧٩١	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٦ الدخل من الاستثمارات المقاسة بالقيمة العادلة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٤,٦٦٨	٣٤,٨٠٩	٩,٧٧٠	١١,٧٧٩	الدخل من الصكوك الإسلامية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١١,٩١٦	٢٢,٥١٨	(٢,١٦٩)	٢,٦٣٨	أرباح (خسارة) محققة من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٨,٦٥٦)	٦,١٧٨	(٩٨٣)	١٦٨	ربح (خسارة) غير محقق من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٣,١١٥)	٢,٩١٦	(٢,٩٠١)	٢,٠٥٣	الدخل (الخسارة) من موجودات الاستثمار الأخرى
٤,٠٣٨	٣٤٤	-	-	دخل توزيعات الأرباح
٢٨,٨٥١	٦٦,٧٦٥	٣,٧١٧	١٦,٦٣٨	

٧ إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٧,١٥٥	٤٣٦,٦٠٣	١٥٤,٢١٩	١٦٢,٩٢٦	إيرادات الرسوم والعمولات
١١٢,٨٣٥	٨٢,٣٠٣	٣٨,٤٦٧	٢٢,٨٣٢	إيرادات الرسوم والعمولات على البطاقات
٣٢,٨١٢	٣٤,١١١	١٠,٩٦٣	١١,٢٨٤	إيرادات الرسوم والعمولات المتعلقة بالتجارة
٤٣,٣٥٠	٤٨,٩٣٢	١٦,١٥٧	١٢,٨٧٠	رسوم خدمات الحسابات
١٤٥,٨٦٠	١٢٩,٧٠٨	٥٧,٥٥٩	٥٢,١١٩	رسوم إدارة المشاريع والممتلكات
٤٤,٧٥٥	٢٢,٠٨٤	١١,٧٣٢	٤,١٠٤	رسوم مشاركة المخاطر والاتفاقية
١٨٦,٠٧٢	٢٤٧,٧٩٦	٦٥,٣٤٥	٨٣,٠٢٩	رسوم وعمولات الوساطة
٩٧٢,٨٣٩	١,٠٠١,٥٣٧	٣٥٤,٤٤٢	٣٤٩,١٦٤	رسوم وعمولات أخرى
				إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات
(٢٧١,٠٤١)	(٢٩٧,٩٥٢)	(١١٥,٩٥٦)	(١١٠,٢٨٨)	مصاريف الرسوم والعمولات
(٤١,٦٠٦)	(٤٩,٠٨٨)	(١٤,٣١١)	(١٦,٩٣٤)	مصاريف متعلقة برسوم وعمولات البطاقات
(٣١٢,٦٤٧)	(٣٤٧,٠٤٠)	(١٣٠,٢٦٧)	(١٢٧,٢٢٢)	مصاريف رسوم وعمولات أخرى
٦٦٠,١٩٢	٦٥٤,٤٩٧	٢٢٤,١٧٥	٢٢١,٩٤٢	إجمالي مصاريف الرسوم والعمولات
				إيرادات الرسوم والعمولات، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٨ تكاليف الموظفين

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		الرواتب والأجور مكافآت نهاية الخدمة مصاريف الموظفين الأخرى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
٩٤٥,٥٨٤	٩٥٣,١٤٤	٣١٢,٤٥٧	٣٠١,١٧٢	
٥٦,٢٢٦	٥٣,١٨٤	٢١,٩٢٧	١٦,٧٩٠	
٣٤,٩١٧	٥١,٦١١	١٤,٥١٦	١٩,٠٨٥	
١,٠٣٦,٧٢٧	١,٠٥٧,٩٣٩	٣٤٨,٩٠٠	٣٣٧,٠٤٧	

٩ مصاريف عمومية وإدارية

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		مصاريف قانونية ومهنية مصاريف المبنى مصاريف التسويق والإعلان مصاريف الإتصالات مصاريف متعلقة بالتكنولوجيا مصاريف تشغيلية أخرى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
١١١,٦٨٦	١٢٣,٥٧١	٣٦,٣٦٧	٤٢,٧١٢	
١٧٠,٨٦٧	١٧٢,٣١٨	٥٨,٥٩٤	٥٨,٨٢٠	
٨٤,٤٥٦	٨٨,٨٧٠	٣٥,٠٠٣	٢٨,٧٢٢	
٤٤,٣٧٩	٥٣,٨٨٣	١٦,١٠٧	١٧,٦٠٢	
٥١,٧٠٤	٧٤,٢٠٦	١٨,٧١٨	٢٤,٩٩٣	
٨١,٤١٣	٩٠,٦٦٢	٢٢,١١٣	٢٨,٢٢٥	
٥٤٤,٥٠٥	٦٠٣,٥١٠	١٨٦,٩٠٢	٢٠١,٠٧٤	

١٠ مخصص الانخفاض في القيمة، صافي

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦		
٥,٧٧٧	-	٥,٧٧٧	-		مراوحة ومضاربة مع المؤسسات المالية
٤٥٤,٢٥٩	٥٨٤,٩٨٥	١٦٠,٠٩٠	٢٢٢,٤٥٥	١٦	مراوحة وتمويل إسلامي آخر
١٠٥,٧٨٦	١٣٥,٥٦٦	٢٤,٠٤٩	٣٨,٠٧٤	١٧	تمويل الإجارة
٦,٥٢٧	(٢,٧٢١)	٣,٠٤٢	٧,١٦١		الشطب المباشر، صافي المبالغ المستردة
(١,٦٥٠)	-	-	-	٢٣	موجودات أخرى
٥٧٠,٦٩٩	٧١٧,٨٣٠	١٩٢,٩٥٨	٢٦٧,٦٩٠		

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١١ التوزيع للمودعين وحملة الصكوك

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم	
٩٢,٣٦١		١١١,٣٦٥		٣٢,١٤٣		٣٧,٨٧٠	
٢٤٣,٧٩٧		٢٩١,٩٢٩		٨٧,٣٠٨		٩٩,١٣٥	
١٢٩,٠٥٢		٥١,٩٩١		٤٣,١٤١		١٧,٣٥٢	
٤٦٥,٢١٠		٤٥٥,٢٨٥		١٦٢,٥٩٢		١٥٤,٣٥٧	

حسابات التوفير
حسابات الاستثمار
حامل الصكوك

١٢ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يحتسب الربح الأساسي على السهم بتقسيم الأرباح للسنة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة.

يتم احتساب مبالغ الربح المخفض للسهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة زائداً المتوسط المرجح لعدد الاسهم خلال الفترة، المعدلة لتأثيرات أي أدوات مالية، التي قد يكون لها تأثير مخفض.

يعكس التالي الإيرادات وبيانات الأسهم المستحوذة في احتساب الإيرادات للسهم:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		إيضاحات
١,٤٥٤,٥٨٦	١,٤٩٧,٤٦٧	٥٠٢,٧٠١	٥٠٨,٧٣٠					الربح للفترة العائد لحاملي الأسهم (ألف درهم)
(١١٧,٠٧٩)	(١١٧,٠٧٩)	-	-	٣١				تناقصاً: الربح العائد لصكوك الشق الأول - مدرجة (ألف درهم)
(٣٢,٠٠٩)	(٣٣,١٣٦)	-	-	٣١				تناقصاً: الربح العائد لصكوك الشق الأول - حكومة أبوظبي (ألف درهم)
١,٣٠٥,٤٩٨	١,٣٤٧,٢٥٢	٥٠٢,٧٠١	٥٠٨,٧٣٠					الربح للفترة العائد لحاملي الأسهم العادية بعد خصم الربح المتعلق بصكوك الشق الأول (ألف درهم)
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,١٦٨,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,١٦٨,٠٠٠					المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة كما في بداية الفترة (ألف)
٥٣,٢٤٧	-	٥٣,٢٤٧	-					تأثير أسهم الحقوق الصادرة
٤,٢٥٠	-	٤,٢٥٠	-					أسهم منحة (ألف)
								أسهم حقوق (ألف)
٣,٠٥٧,٤٩٧	٣,١٦٨,٠٠٠	٣,٠٥٧,٤٩٧	٣,١٦٨,٠٠٠					المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة كما في نهاية الفترة (ألف)
٠,٤٢٧	٠,٤٢٥	٠,١٦٤	٠,١٦١					العائد الأساسي و المخفض للسهم (درهم)

الربح للفترة العائد لحاملي الأسهم (ألف درهم)
ناقصاً: الربح العائد لصكوك الشق الأول - مدرجة (ألف درهم)
ناقصاً: الربح العائد لصكوك الشق الأول - حكومة أبوظبي (ألف درهم)

الربح للفترة العائد لحاملي الأسهم العادية بعد خصم الربح المتعلق بصكوك الشق الأول (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة كما في بداية الفترة (ألف)

تأثير أسهم حقوق الصادرة
أسهم منحة (ألف)
أسهم حقوق (ألف)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة كما في نهاية الفترة (ألف)

العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

لا يوجد لدى المصرف أي أدوات قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام. يتم احتساب الربح على صكوك الشق الأول ضمن عملية حساب ربحية السهم عند دفع هذا الربح.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٣ النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

(مدققة)		
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٣٥,١٠٠	١,٨٩٩,٩٢٩	النقد في الصندوق
		الأرصدة لدى المصارف المركزية:
١٩٢,١٥٣	١,٠٩٣,٠٠٨	- الحسابات الجارية
٩,٨٥١,٨٥٠	١٠,٩٤٥,٠٤١	- ودائع نظامية
٦,٧٥٠,٢٥٨	٦,٥٠٠,٤٠٦	- شهادات الإيداع الإسلامية
١٨,٦٢٩,٣٦١	٢٠,٤٣٨,٣٨٤	

يجب على المصرف الإبقاء على ودائع إلزامية حسب الطلب بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي مع المصرف المركزي لكل من الإمارات العربية المتحدة والعراق. إن هذه الودائع إلزامية ليست متاحة للاستخدام في عمليات المصرف اليومية ولا يمكن سحبها إلا بموافقة المصرف المركزي. إن النقد في الصندوق والحسابات الجارية لا تدفع عليها أية عوائد وفقاً للشرعية الإسلامية. أما شهادات الإيداع الإسلامية تدفع عليها عوائد، وهي تقوم على أساس الاستثمار في مرابحات السلع الدولية التي يكون فيها المصرف المركزي مشترياً والمصرف بائعاً.

إن توزيع النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

(مدققة)		
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٢٦٤,٠٦٩	١٩,٣٨٢,١٢٧	الإمارات العربية المتحدة
٢٤٩,٩٤٠	٩٤٨,٢٥٧	باقي الشرق الأوسط
١,٤٣٨	١,٣٠٧	أوروبا
١١٣,٩١٤	١٠٦,٦٩٣	أخرى
١٨,٦٢٩,٣٦١	٢٠,٤٣٨,٣٨٤	

١٤ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى

(مدققة)		
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢٧,٣٣١	٣٤٦,٩٣٥	حسابات جارية
٢,٨٩٦,٩٨٣	٤,٢١٨,١٨٥	ودائع وكالة
٣,١٢٤,٣١٤	٤,٥٦٥,١٢٠	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٤ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية أخرى (تتمة)

وفقاً للشريعة الإسلامية، يتم استثمار الودائع مع مؤسسات مالية إسلامية فقط. لا يحصل المصرف على أية عوائد على أرصدة الحسابات الجارية مع المصارف والمؤسسات المالية.

إن توزيع الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف الإسلامية والمؤسسات المالية الأخرى حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)	
٢,١٢٨,٧٧٩	٤٧٦,٦١٤	الإمارات العربية المتحدة
٦١٢,٨٥١	١,٠٤٥,٣٣٣	باقي الشرق الأوسط
١٢٩,٢٦٦	٧٢,٠٩٣	أوروبا
١,٦٩٤,٢٢٤	١,٥٣٠,٢٧٤	أخرى
٤,٥٦٥,١٢٠	٣,١٢٤,٣١٤	

١٥ مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)	
١,٣١٢,٢٧١	١,٥٩٦,٧٧٢	مربحة
١٧٤,٣٠٤	٢١٥,٥٣٠	مضاربة
١,٤٨٦,٥٧٥	١,٨١٢,٣٠٢	
(١٩٤,٧٤٠)	(١٩٤,٧٤٠)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١,٢٩١,٨٣٥	١,٦١٧,٥٦٢	

وفقاً للشريعة الإسلامية، فإن التمويل بالمضاربة يكون فقط للمؤسسات المالية الإسلامية أو للنشاطات التي تتوافق بشكل كامل مع الشريعة الإسلامية.

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)	
١٩٤,٧٤٠	١٦٣,٤٥٠	في بداية الفترة
-	٣١,٢٩٠	المحمل للفترة
١٩٤,٧٤٠	١٩٤,٧٤٠	في نهاية الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٥ مزاولة ومضاربة مع مؤسسات مالية (تتمة)

إن توزيع إجمالي أرصدة المزاولة والمضاربة مع مؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) ألف درهم	
١,٠٦٥,١٨٩	١,٣٦٠,٢٣٢	الإمارات العربية المتحدة
٣٧٠,١٨٢	٣٧٩,٧١١	باقي الشرق الأوسط
١٤,٣٦٦	-	أوروبا
٣٦,٨٣٨	٧٢,٣٥٩	أخرى
١,٤٨٦,٥٧٥	١,٨١٢,٣٠٢	

١٦ مزاولة وتمويلات إسلامية أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) ألف درهم	
٦,٦٩١,٨٨٩	٦,٤٤٢,١٥٧	مزاولة المركبات
٧,٨٩٦,٨٩٩	١٠,٢٥٠,٣٩١	مزاولة البضائع
١٨,٥١٢,٦١٩	١٧,٩٤٥,٨٥٧	مزاولة الأسهم
٨,٢٢٧,٤٠٣	٦,٦٢٣,٥٢٣	مزاولة السلع/ مزاولة مدفوعة مقدما - الخير
١٦,٥٢١,٣٦٣	١٦,٩٩٥,١٧٦	البطاقات الإسلامية المغطاة (مزاولة)
١,٩٨٣,٢٩٣	٢,٣٧٩,٣٤٣	مزاولة أخرى
٥٩,٨٣٣,٤٦٦	٦٠,٦٣٦,٤٤٧	إجمالي المزاولة
١,١٢٨,٥٥٧	١,٢١٣,٨٦١	مضاربة
١٣٥,٠٤٢	١٤٦,٣٧٧	استصناع
١٤٤,١٢١	٣٣٨,٦٨٣	ذمم التمويل المدينة الأخرى
٦١,٢٤١,١٨٦	٦٢,٣٣٥,٣٦٨	إجمالي المزاولة والتمويلات الإسلامية الأخرى
(٢٢,٠٨٤,٠٩٠)	(٢٢,٠٧٣,٧٤١)	ناقصا: الإيرادات المؤجلة على المزاولة
٣٩,١٥٧,٠٩٦	٤٠,٢٦١,٦٢٧	ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة
(١,٩٨١,١٧٢)	(١,٨٦٠,٨٥٠)	
٣٧,١٧٥,٩٢٤	٣٨,٤٠٠,٧٧٧	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٦ مزاولة وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة خلال الفترة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)			٣٠ سبتمبر ٢٠١٦			
الإجمالي ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض فردي ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض فردي ألف درهم	
١,٤٠٢,٠٣٠	٨٨٢,٤٠٧	٥١٩,٦٢٣	١,٨٦٠,٨٥٠	١,١٦٧,١٨٠	٦٩٣,٦٧٠	في بداية الفترة
٨٨٤,٠٠٠	٢٨٤,٧٧٣	٥٩٩,٢٢٧	٥٨٤,٩٨٥	(٥,١٠٣)	٥٩٠,٠٨٨	المحمل (العكس) للفترة
(٤٢٥,١٨٠)	-	(٤٢٥,١٨٠)	(٤٦٤,٦٦٣)	-	(٤٦٤,٦٦٣)	(إيضاح ١٠)
						المشطوب خلال الفترة
١,٨٦٠,٨٥٠	١,١٦٧,١٨٠	٦٩٣,٦٧٠	١,٩٨١,١٧٢	١,١٦٢,٠٧٧	٨١٩,٠٩٥	في نهاية الفترة

إن توزيع إجمالي المزاولة والتمويلات الإسلامية الأخرى حسب القطاع الاقتصادي والجغرافي هو كما يلي:

(مدققة)		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
		القطاع الاقتصادي:
-	٧٧,٢٩٩	القطاع الحكومي
٦٣١,٦٧٦	٩٥٢,٥٩٢	القطاع العام
٦,٩٨٤,٢٧٧	٧,٥٨٦,٩٣١	شركات
١٦٦,٦٨٧	٤٠٥,٦٥٣	مؤسسات مالية
٢٩,٩٠٥,٣٨٨	٢٨,٩٧٥,٥٦٦	أفراد
١,٤٦٩,٠٦٨	٢,٢٦٣,٥٨٦	شركات صغيرة ومتوسطة
٣٩,١٥٧,٠٩٦	٤٠,٢٦١,٦٢٧	
		القطاع الجغرافي:
٣٧,٧١٦,١٣٢	٣٨,٨٣٥,١٥١	الإمارات العربية المتحدة
٨٣١,٧٨٨	٩٥٩,٩٨٩	باقي الشرق الأوسط
٢٠٤,٤٧٦	٢٤٤,٨٣٠	أوروبا
٤٠٤,٧٠٠	٢٢١,٦٥٧	أخرى
٣٩,١٥٧,٠٩٦	٤٠,٢٦١,٦٢٧	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٧ تمويلات إجارة

تمثل تمويلات الإجارة صافي الاستثمار في الموجودات التأجيرية للفترة التي إما تعادل أو تغطي اجزاء رئيسية من الأعمار الإنتاجية لهذه الموجودات. يتضمن التوثيق تعهد منفصل عن البنك لبيع الموجودات المؤجرة للمستأجر عند استحقاق عقد الإيجار.

(مدققة)		٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
		ألف درهم		ألف درهم	
إن إجمالي ذمم التأجير المدينة المستقبلية هي كما يلي:					
مستحقة خلال سنة واحدة					
مستحقة من السنة الثانية إلى الخامسة					
مستحقة بعد خمس سنوات					
٩,٣٠١,٤٢٨		٩,١٧٦,١٩٧			
٢١,٥٢١,٤١٩		٢٢,٢٣٩,٩٢٢			
٢١,٤٩١,٤٧٤		٢٤,٠٤٨,٣٦٦			
٥٢,٣١٤,٣٢١		٥٥,٤٦٤,٤٨٥			
(١١,١٧٧,٥٧٨)		(١٢,٧٥٣,٠٧٠)			
إجمالي تمويلات الإجارة					
ناقصا: الإيرادات المؤجلة					
٤١,١٣٦,٧٤٣		٤٢,٧١١,٤١٥			
(١,١٣٤,٢٨٩)		(١,٢٦٢,٨٧٨)			
صافي القيمة الحالية لأدنى دفعات الإيجار المدينة					
ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة					
٤٠,٠٠٢,٤٥٤		٤١,٤٤٨,٥٣٧			

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة خلال الفترة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦			٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)		
انخفاض فردي	انخفاض جماعي	الإجمالي	انخفاض فردي	انخفاض جماعي	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٨٧,٠٤١	٨٤٧,٢٤٨	١,١٣٤,٢٨٩	٥٥٨,٠٧٧	٧٩٣,٢٣٦	١,٣٥١,٣١٣
٩٧,٣٣٣	٣٨,٢٣٣	١٣٥,٥٦٦	(١٦٧,٣٧١)	٥٤,٠١٢	(١١٣,٣٥٩)
(٦,٩٧٧)	-	(٦,٩٧٧)	(١٠٣,٦٦٥)	-	(١٠٣,٦٦٥)
٣٧٧,٣٩٧	٨٨٥,٤٨١	١,٢٦٢,٨٧٨	٢٨٧,٠٤١	٨٤٧,٢٤٨	١,١٣٤,٢٨٩

في بداية الفترة
المحمل (عكس) للفترة
(إيضاح ١٠)
المشطوب خلال الفترة
في نهاية الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٧ تمويلات إجارة (تنمة)

إن توزيع إجمالي تمويلات الإجارة حسب القطاع الإقتصادي والجغرافي هي كما يلي:

(مدققة)		
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
		القطاع الإقتصادي:
٣٧٤,٥٩١	٣٧٥,٢١٥	القطاع الحكومي
٣,٧٩٢,٣٣٠	٤,٧٠٠,٨٢٨	القطاع العام
١٩,٠٧٥,٠٤٥	١٨,٨٣٥,٣٤٩	شركات
٢١٣,٦٦٣	٦,٨٨٤	مؤسسات مالية
١٧,١٣٨,٠٧٩	١٨,١٦٩,٩٤٢	أفراد
٣٥١,٨٥٦	٣١٠,١٨٢	شركات صغيرة ومتوسطة
١٩١,١٧٩	٣١٣,٠١٥	مؤسسات غير ربحية
٤١,١٣٦,٧٤٣	٤٢,٧١١,٤١٥	
		القطاع الجغرافي:
٣٩,٢٥٣,٨١٢	٤٠,٦٢٣,٧٨٨	الإمارات العربية المتحدة
١,٢١٩,٣٧٥	١,٠٣٨,٤٦٣	باقي الشرق الأوسط
٧٥٢	٣١٦,١١٤	أوروبا
٦٦٢,٨٠٤	٧٣٣,٠٥٠	أخرى
٤١,١٣٦,٧٤٣	٤٢,٧١١,٤١٥	

١٨ استثمارات في الصكوك الإسلامية المقاسة بالتكلفة المطفأة

(مدققة)		
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
٧,٢٨٢,٤٠٩	٨,١٤٠,٤٠٥	صكوك

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٨ استثمارات في الصكوك الإسلامية المقاسة بالتكلفة المطفأة (تتمة)

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة خلال الفترة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)	
٩٨,٢٧٧	٩٨,٢٧٧	في بداية الفترة
-	-	المحمل للفترة
٩٨,٢٧٧	٩٨,٢٧٧	في نهاية الفترة

إن توزيع إجمالي الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي كان كما يلي:

الإمارات العربية المتحدة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)
باقي الشرق الأوسط	٥,٧٣٩,٣٨٩	٤,٩٩٥,٥٧٩
أوروبا	١,٣١٣,٠٤٦	١,٢٧٠,١٢٧
أخرى	٩٧,٥٢١	١١١,٥١٠
	١,٠٨٨,٧٢٦	١,٠٠٣,٤٧٠
	٨,٢٣٨,٦٨٢	٧,٣٨٠,٦٨٦

١٩ استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)	
٢٠٠	١١,٣١٩	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١,٣٨٩,٢١٣	١,٢٥٨,٥٣٧	استثمارات متداولة
١,٣٨٩,٤١٣	١,٢٦٩,٨٥٦	أسهم
		صكوك

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)	
٨٤٦	٨٤٦	استثمارات مدرجة
٤٨,١٣٣	٥١,٣٦٣	أسهم
١٣١,٤٩٦	١٣١,٤٩٤	استثمارات غير مدرجة
١٧٩,٦٢٩	١٨٢,٨٥٧	صناديق
١٨٠,٤٧٥	١٨٣,٧٠٣	أسهم خاصة
١,٥٦٩,٨٨٨	١,٤٥٣,٥٥٩	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٩ استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة (تتمة)

إن توزيع إجمالي الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي كان كما يلي:

(مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
١,٠٠٨,٨٠٥	٩٠٢,٢٦٣	الإمارات العربية المتحدة
١١٠,٦٣٥	١٣٨,٣٤٧	باقي الشرق الأوسط
١٦٥	٨٢٢	أوروبا
٤٥٠,٢٨٣	٤١٢,١٢٧	أخرى
١,٥٦٩,٨٨٨	١,٤٥٣,٥٥٩	

٢٠ استثمارات في شركات زميلة وشركات ائتلاف

(مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٩٧٩,٦٠١	٩٦٢,٢٠٦	تكلفة الاستثمارات
٨٣,٥٩٢	٦٠,٦٨٨	الحصة من النتائج
(٢٩,٣٢٨)	(٢٢,٦٦١)	توزيعات أرباح مستلمة
(٢٥٦,٩٤٨)	(٢٠٠,٨٧٧)	تحويل عملات أجنبية
٧٧٦,٩١٧	٧٩٩,٣٥٦	

إن تفاصيل استثمار المصرف في شركات زميلة وشركات ائتلاف كما في ٣٠ سبتمبر هي كما يلي:

بلد المنشأ	حصة أسهم الملكية	النشاط الرئيسي
	٢٠١٦ %	٢٠١٥ %
الشركات الزميلة		
أبوظبي الوطنية للتكافل - ش م ع	٤٢	٤٢
بنك البوسنة الدولي دي.دي	٢٧	٢٧
شركات ائتلاف		
مصرف أبوظبي الإسلامي	٤٩	٤٩
- مصر (اس.ايه.أي)	٥١	٥١
شركة السعودية للتمويل ش.م.م	٥١	٥١
عرب لينك لتحويل الأموال ش.م.خ	٥١	٥١
أبوظبي الإسلامي ميرشنت	٥١	٥١
أكوايرينغ مومباني ذ.م.م	٥١	٥١

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٢٠ استثمارات في شركات زميلة وشركات ائتلاف (تتمة)

إن التوزيع الجغرافي لإجمالي الاستثمارات في شركات زميلة وشركة ائتلاف هو كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) ألف درهم	
٢٠٩,١٦٦	١٩٨,١٦٧	الإمارات العربية المتحدة
٦٦,٨٩٦	٦٤,٠٣٣	باقي الشرق الأوسط
٧٢,٥٧٦	٥١,٥١١	أوروبا
٤٢٨,٢٧٩	٤٨٥,٦٤٥	أخرى
٧٧٦,٩١٧	٧٩٩,٣٥٦	

٢١ استثمارات عقارية

كانت الحركة في الاستثمارات في العقارات خلال الفترة كالتالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) ألف درهم	
٣١٦,٢٣٧	٣٦٥,٤٤٧	التكلفة:
٩٩٤,٤٨٥	١٣,٦١٠	الرصيد في بداية الفترة
-	(٩,٩٧٩)	تحويل من موجودات أخرى
(١٩,٠٧٩)	(٥٢,٨٤١)	تحركات أخرى
		استبعادات
١,٢٩١,٦٤٣	٣١٦,٢٣٧	الرصيد الإجمالي في نهاية الفترة
(٢٣,٢٠٧)	(٢٣,٣٢٥)	ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة
١,٢٦٨,٤٣٦	٢٩٢,٩١٢	صافي الرصيد في نهاية الفترة
٤٦,٧٩١	٤٠,٧٨٢	الاستهلاك المتراكم:
٩,٠٦٤	١٢,٨٤٣	الرصيد في بداية الفترة
(٣,٠٧٦)	(٦,٨٣٤)	المحمل للفترة
٥٢,٧٧٩	٤٦,٧٩١	المتعلق بالاستبعادات
١,٢١٥,٦٥٧	٢٤٦,١٢١	الرصيد في نهاية الفترة
		صافي القيمة الدفترية في نهاية الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٢١ استثمارات عقارية (تتمة)

إن إيرادات إيجارات الممتلكات المكتسبة للمجموعة من الاستثمارات العقارية، والمؤجرة تحت عقود تأجير تشغيلية، قد بلغت ١٢,١٢٨ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٥: ١٧,٦٤٨ ألف درهم) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦.

كانت الحركة في مخصص الإنخفاض خلال الفترة هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)	
٢٣,٣٢٥	٢٥,٣٤٧	الرصيد في بداية الفترة
(١١٨)	(٢,٠٢٢)	المتعلق بالاستبعادات
٢٣,٢٠٧	٢٣,٣٢٥	الرصيد في نهاية الفترة

إن التوزيع الجغرافي لإجمالي الاستثمارات العقارية هو كما يلي:

الإمارات العربية المتحدة باقي الشرق الأوسط	١,٢٣٠,٦٥٠ ٨,٢١٤	٢٦١,٢٣٢ ٨,٢١٤
١,٢٣٨,٨٦٤	٢٦٩,٤٤٦	

٢٢ عقارات قيد التطوير

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)	
٨٣٧,٣٨١	٨٣٧,٣٨١	عقارات قيد التطوير

تتضمن العقارات قيد التطوير ارض بقيمة دفترية بلغت ٨٠٠,٠٠٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٨٠٠,٠٠٠ ألف درهم) مملوكة من قبل شركة تابعة للمصرف.

إن جميع العقارات قيد التطوير موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٢٣ موجودات أخرى

(مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مبالغ مدفوعة مقدما لشراء ممتلكات	١٢٥,٠٦٧	١,٣٣٠,٢٠٧
أوراق قبول	٥٧٠,٧٤١	٦٧١,٣٤٦
موجودات مستحوذ عليها من مطالبات محققة	٣٠٨,٢٤٤	١٧٢,٦٩١
ذمم تجارية مدينة	٢٣٠,٧٩٢	٣٦٨,٦٥٠
مصاريف مدفوعة مقدما	٧٢٠,١٨٥	٦٩٢,٣٥١
أرباح مستحقة	٢٠٠,٩٨٤	١٠٦,٤٨٩
مبالغ مدفوعة مقدما لمقاولين	٢٤,٦٥٦	٣,٥٢٨
مبالغ مدفوعة مقدما للاستثمارات	١٨٣,٦٢٥	١٨٣,٦٢٥
أخرى	٤٨٢,٥٦٩	٥٢٩,١٨٠
	٢,٨٤٦,٨٦٣	٤,٠٥٨,٠٦٧
ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة	(٣٤,٨٣٣)	(٢٩٠,٦٤٣)
	٢,٨١٢,٠٣٠	٣,٧٦٧,٤٢٤

كانت الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة خلال الفترة كما يلي:

مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء ممتلكات	موجودات مستحوذ عليها مقابل تسوية مطالبات	ذمم تجارية مدينة	أخرى	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٥٥,٨١٠	-	١٠,٩٥٠	٢٣,٨٨٣	٢٩٠,٦٤٣
(٢٥٥,٨١٠)	-	-	-	(٢٥٥,٨١٠)
-	-	١٠,٩٥٠	٢٣,٨٨٣	٣٤,٨٣٣
٢٥٦,٤١٥	٦,٧١٢	١٠,٩٥٠	٢٣,٨٨٣	٢٩٧,٩٦٠
٥,١٥٦	(١,٦٥٠)	-	-	٣,٥٠٦
(٥,٧٦١)	(٥,٠٦٢)	-	-	(١٠,٨٢٣)
٢٥٥,٨١٠	-	١٠,٩٥٠	٢٣,٨٨٣	٢٩٠,٦٤٣

في ١ يناير ٢٠١٦ - مدققة
المشطوب خلال الفترة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ - غير مدققة

في ١ يناير ٢٠١٥ - مدققة
المحمل للسنة
المشطوب خلال السنة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - مدققة

إن الموجودات المستحوذ عليها مقابل مطالبات من أجل تحقيق تحصيل منتظم يتم تسجيلها كـ "موجودات محصلة من مطالبات محققة". يتم إدراج الأصل المحقق بالقيمة الأقل بين قيمته العادلة ناقصاً تكاليف البيع وبين القيمة المدرجة للمطالبة (صافي مخصص الانخفاض في القيمة) كما في تاريخ التحويل.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٢٤ الشهرة والموجودات غير الملموسة

الشهرة ألف درهم	موجودات أخرى غير ملموسة		الإجمالي ألف درهم
	علاقات العملاء ألف درهم	ودائع أساسية ألف درهم	
١٠٩,٨٨٨	٣٠٣,٩٩٧	٦١,٠٠٧	٤٧٤,٨٩٢
-	(٣٤,٢٠٠)	(٦,٨٦٧)	(٤١,٠٦٧)
١٠٩,٨٨٨	٢٦٩,٧٩٧	٥٤,١٤٠	٤٣٣,٨٢٥
١٠٩,٨٨٨	٣٤٩,٥٩٧	٧٠,١٦٣	٥٢٩,٦٤٨
-	(٤٥,٦٠٠)	(٩,١٥٦)	(٥٤,٧٥٦)
١٠٩,٨٨٨	٣٠٣,٩٩٧	٦١,٠٠٧	٤٧٤,٨٩٢

في ١ يناير ٢٠١٦ - مدققة
الإطفاء خلال الفترة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ - غير مدققة

في ١ يناير ٢٠١٥ - مدققة
الإطفاء خلال السنة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - مدققة

الشهرة

لهدف اختبار الانخفاض في القيمة، يتم توزيع الشهرة للأقسام التشغيلية للمصرف والتي تمثل أدنى مستوى داخل المصرف والذي يتم من خلاله مراقبة الشهرة لأغراض الإدارة الداخلية.

موجودات غير ملموسة أخرى

العملاء
علاقات العملاء
يمثل الأصل غير الملموس لعلاقات العملاء القيمة العائدة للأعمال
تمثل الموجودات الغير ملموسة لعلاقات العملاء القيمة العائدة للأعمال المتوقع أن
تتولد من العملاء الذين كانوا موجودين في تاريخ الاستحواذ. عند تحديد القيمة العادلة
لعلاقات العملاء، تم اعتبار عملاء البطاقات المغطاة بشكل منفصل، نظراً لاختلاف
بيانات المخاطر والعلاقات والولاء. من المتوقع من هذه العلاقات أن تولد دخل مادي
متكرر على شكل إيرادات عملاء، رسوم وعمولات.

ودائع أساسية
تظهر قيمة الموجودات الغير ملموسة من ودائع أساسية من حقيقة أنه من المتوقع أن
تكون توزيعات الأرباح المتوقعة لهذه الودائع، على ضوء شروطها التعاقدية، أقل من
توزيعات الأرباح المتوقعة لغيرها من أدوات صكوك سوق الجملة وسوق التمويل
المالي. يمثل الفارق بين توزيعات الأرباح المتوقعة لهذه الودائع وأدوات الصكوك،
قيمة الودائع الأساسية غير الملموسة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٢٥ مبالغ مستحقة لمؤسسات المالية

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	
١,٤٠٤,٤٠٤	٨٧٣,٥٣٤	حسابات جارية
١,٦٥٩,٥٩٨	٢,٤٦٥,٣٥٨	ودائع استثمارية
٣,٠٦٤,٠٠٢	٣,٣٣٨,٨٩٢	
٤١,٦٠٨	-	الحساب الجاري - مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٣,١٠٥,٦١٠	٣,٣٣٨,٨٩٢	

٢٦ حسابات المودعين

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	
٣٠,١٤٠,٤٧٥	٣١,٤٦٨,٢٧٤	حسابات جارية
٦٤,٣٩٢,٣٢١	٦٦,٦٩٩,٠٥٩	حسابات الاستثمار
٣٩٤,٣٦٤	٤٤٣,١٢٣	احتياطي تعديل الأرباح
٩٤,٩٢٧,١٦٠	٩٨,٦١٠,٤٥٦	

لقد كانت الحركة على مخصص احتياطي تعديل الأرباح للفترة كما يلي:

٣٤٠,١٥٩	٣٩٤,٣٦٤	في بداية الفترة
٥٤,٢٠٥	٤٨,٧٥٩	الحصة من الأرباح للفترة
٣٩٤,٣٦٤	٤٤٣,١٢٣	في نهاية الفترة

إن توزيع إجمالي حسابات المودعين بحسب القطاع الاقتصادي هو كما يلي:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	
٨,٣٨١,٩٧١	٦,٥٧٦,٨٠٧	القطاع الحكومي
١١,٨١٩,٠٤٧	٩,١٧٦,٣٣١	القطاع العام
١٢,٨٨٤,٠٦٤	١٤,٨٧٥,٩٩٣	شركات
٨٢٠,١٢٥	٩٢٠,١٨٦	مؤسسات مالية
٤٨,٥٢٤,٢٣٣	٥٢,٥٨٣,١٠٥	أفراد
٩,٦٩٠,٨٤٢	١١,٤٨٧,٦٥٦	شركات صغيرة ومتوسطة الحجم
٢,٨٠٦,٨٧٨	٢,٩٩٠,٣٧٨	منظمات غير ربحية
٩٤,٩٢٧,١٦٠	٩٨,٦١٠,٤٥٦	

٢٦ حسابات المودعين (تتمة)

يقوم المصرف باستثمار جميع ودائع الاستثمار بما في ذلك حسابات التوفير، بعد اقتطاع متطلبات احتياطات المصارف المركزية في الإمارات والعراق والسودان ومتطلبات السيولة من قبل المجموعة.

فيما يتعلق بودائع الاستثمار فإن المصرف يتحمل الخسارة فقط في حال التعدي أو التقصير أو مخالفة شروط العقد، وإلا فهي على المانح (رب المال) أو (الرئيسي) الموكل.

٢٧ مطلوبات أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)
٤٤٧,٣١٣	٤٨٥,٢٤٨
٥٧٠,٧٤١	٦٧١,٣٤٦
٢٧٥,٣٠٤	١٩٢,٦٩٥
٤١٦,٩٧٩	٦٣٦,٨٣١
٣٠٨,٤٧٩	٣٨٠,١١٥
٢٦,٧٩٤	٢٨,٢٣٦
١٩٣,٦٨٠	١٦٧,٠٨٦
٢٧١,٩١٦	١٨١,٧٤٧
١١٥,٦٤٠	١١٩,٩٠٢
١٦٢,٨٠٩	١٩٧,٥٥٥
٥,٦١٦	٦,٥٣٠
١٩,٧٣٩	١٥,٢٣٩
٤٥٨	١٨,٠٤٩
٣٩٤,٨٩٤	٣٣٢,٨٣٢
٣,٢١٠,٣٦٢	٣,٤٣٣,٤١١

ذمم تجارية دائنة
أوراق قبول
الربح المستحق للتوزيع على المودعين وحملة الصكوك
شيكات بنكية
مخصصات مكافآت الموظفين والمصاريف الأخرى
محتجزات دائنة
مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
مصاريف مستحقة
أرباح موزعة غير مطالب بها
إيرادات مؤجلة
حساب الأعمال الخيرية
حساب التبرعات
القيمة العادلة السالبة للبدائل الشرعية لمشتقات الأدوات المالية
أخرى

٢٨ أدوات صكوك تمويلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم (مدققة)
١,٨٣٦,٢٥٠	١,٨٣٦,٢٥٠

الإصدار الثالث

٢٨ أدوات صكوك تمويلية (تتمة)

الإصدار الثالث - ٥٠٠ مليون دولار أمريكي

خلال نوفمبر ٢٠١١، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى متوافقة مع الشريعة الإسلامية بقيمة ١,٨٣٦,٢٥٠ ألف درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) كإصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. تنتهي مدة هذه الصكوك في نوفمبر ٢٠١٦. توزع أرباح هذه الصكوك في حال تحققها وفق معدل ربح ثابت.

شروط الاتفاقية

تتضمن عملية الإصدار نقل ملكية بعض الأصول، بما فيها أصول إجارة مملوكة من قبل المصرف، إلى شركة أديب صكوك كومباني ليمتد - المصدر، وهي شركة مملوكة للمصرف، تم إنشاؤها خصيصاً لإصدار الصكوك. إن هذه الأصول مملوكة من قبل المستثمرين، وبرغم ذلك تخضع لسيطرة المصرف وستبقى تحت إدارته.

سيقوم المصدر بدفع التوزيعات الربع سنوية من الدخل المتوقع من هذه الأصول، والتي يتوقع أن تكون كافية لدفع التوزيعات. عند انتهاء مدة الصكوك، يتعهد المصرف بشراء هذه الأصول بثمن شراء يساوي حصة ملكية المصدر في الدفعات الإيجارية المتبقية على هذه الأصول المشترك في ملكيتها، والتي قد تساوي ١,٨٣٦,٢٥٠ ألف درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١,٨٣٦,٢٥٠ ألف درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي)).

٢٩ رأس المال

(مدققة)		٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥
		ألف درهم	ألف درهم
رأس المال المصرح به:			
٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف (٢٠١٥: ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١٥: درهم واحد لكل سهم)		٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل:			
في بداية الفترة			
٣,١٦٨,٠٠٠ ألف (٢٠١٥: ٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١٥: درهم واحد لكل سهم)		٣,١٦٨,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
أسهم حقوق صادرة: لا شيء (٢٠١٥: ٠,٠٥٦ سهم مقابل كل سهم محتفظ به بقيمة درهم)		-	١٦٨,٠٠٠
في نهاية الفترة			
٣,١٦٨,٠٠٠ ألف (٢٠١٤: ٣,١٦٨,٠٠٠ ألف) سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١٥: درهم واحد لكل سهم)		٣,١٦٨,٠٠٠	٣,١٦٨,٠٠٠

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٠ احتياطات أخرى

التغيرات المترتبة في القيم العادلة	احتياطي إعادة تقييم الأراضي	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	احتياطي الحماية	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٦ – مدققة	(١٥٤,٧٨٧)	١٤٣,٠٠٠	(١٩٦,١١٣)	(٢١٩,٥٥٧)
صافي الحركة في تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٤٠	-	-	٤٠
خسارة من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١,١١٢	-	-	١,١١٢
فروقات التحويل الناتجة عن عملية تحويل العمليات الأجنبية، صافي الربح على حماية العمليات الأجنبية	-	-	(٨٥,٣٤٣)	(٨٥,٣٤٣)
الربح في القيمة العادلة على حماية التدفقات النقدية	-	-	٣٦,٨٩٦	٣٦,٨٩٦
	-	-	١١,٣٤٣	١١,٣٤٣
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ – غير مدققة	(١٥٣,٦٣٥)	١٤٣,٠٠٠	(٢٤٤,٥٦٠)	(٢٥٥,٥٠٩)
في ١ يناير ٢٠١٥ – مدققة	(١٧٢,٠٤٠)	١٤٣,٠٠٠	(١٥١,٠٤٠)	(١٩٤,٦٤٤)
صافي الربح من تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٣٢٨	-	-	٣٢٨
الخسارة من استبعاد الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٢٥,١٣١	-	-	٢٥,١٣١
فروقات التحويل الناتجة عن عملية تحويل العمليات الأجنبية، صافي الربح على حماية العمليات الأجنبية	-	-	(٥٨,٧٥١)	(٥٨,٧٥١)
الخسارة في القيمة العادلة على حماية التدفقات النقدية	-	-	١٢,١١٧	١٢,١١٧
	-	-	(٢,١٩٤)	(٢,١٩٤)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ – غير مدققة	(١٤٦,٥٨١)	١٤٣,٠٠٠	(١٩٧,٦٧٤)	(٢١٨,٠١٣)

٣١ صكوك الشق الأول

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٣,٦٧٢,٥٠٠	٣,٦٧٢,٠٣٤
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
٥,٦٧٢,٥٠٠	٥,٦٧٢,٠٣٤

صكوك الشق الأول - مدرجة

في ١٩ نوفمبر ٢٠١٢، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك من الشق الأول - مدرجة متوافقة مع الشريعة الإسلامية ("الصكوك") بقيمة ٣,٦٧٢,٥٠٠ ألف درهم (١ مليار دولار أمريكي). تم إصدار هذه الصكوك بعد موافقة مساهمي المصرف في اجتماع الجمعية العمومية الغير عادي الذي انعقد في ٢١ أكتوبر ٢٠١٢.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦، قام المصرف بإعادة شراء صكوك بقيمة لا شيء (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٤٦٦ ألف درهم (٨,٠ مليون دولار أمريكي)). تم تكبد تكلفة الإصدار البالغة ٣٧,٢٨١ ألف درهم.

٣١ صكوك الشق الأول (تتمة)

صكوك الشق الأول - مدرجة (تتمة)

تعتبر هذه الصكوك دائمة حيث أنه لا يوجد لها تاريخ استرداد معين. تشتمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمان من جانب المصرف وفقاً لشروط وأحكام المضاربة الشرعية. إن الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية وهي قابلة للاسترداد من قبل المصرف بعد الفترة المنتهية في ١٦ أكتوبر ٢٠١٨ ("تاريخ الاسترداد الأولي") أو أي تاريخ دفع للربح وفقاً لحالات معينة، ويكون ربح المضاربة المتوقع لهذه الصكوك هو ٦,٣٧٥% وتدفع بشكل نصف سنوي في نهاية كل ٦ سنوات خلال الفترة الأولية المكونة من ست سنوات، ويقدر الربح المتوقع بعد الفترة الأولية بآبوبر ٦ سنوات زائداً هامش متوقع من ٥,٣٩٣%. سيتم إظهار دفعات الأرباح الموزعة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد.

يحق للمصرف وفق إرادته المطلقة أن لا يقوم بتوزيع أي أرباح على المضاربة وفق ما كان متوقعا، ولا يعتبر هذا الحدث حالة تعثر. في حال قيام المصرف باختيار أن لا يقوم بتوزيع الأرباح على المضاربة أو في حال الأحداث التي تستوجب عدم قيامه بهذا التوزيع، فإنه لا يحق للمصرف: (أ) الإعلان عن أو دفع أو توزيع أية أرباح، أو (ب) الاسترداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الإستحواذ بأي وسيلة كانت على أي أوراق مالية خاصة بالمصرف أو أي حقوق ملكية لجهة إصدار أخرى مساوية للصكوك أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على إلزامية الاسترداد أو التحويل إلى حقوق ملكية، إلا إذا تم في كل حالة من هذه الحالات، القيام بتوزيع أرباح المضاربة المتوقعة مرتين متتاليتين.

صكوك الشق الأول - حكومة أبوظبي

في ١٦ إبريل ٢٠٠٩، وتمشيا مع برنامج حكومة أبوظبي لتعزيز الملاحة المالية لعدد من المؤسسات المصرفية، أصدر المصرف صكوك من الشق الأول ("الصكوك الحكومية") لصالح دائرة المالية لحكومة إمارة أبوظبي بقيمة اسمية بلغت ٢ مليار درهم. تمت الموافقة على إصدار هذه الصكوك الحكومية من قبل المساهمين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩.

تعتبر هذه الصكوك الحكومية دائمة حيث أنه لا يوجد لها تاريخ استرداد معين. تشتمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمان من جانب المصرف وفقاً لشروط وأحكام المضاربة الشرعية. تكون هذه الصكوك الحكومية قابلة للاسترداد من قبل المصرف وفقاً لحالات معينة، ويكون الربح المتوقع لهذه الصكوك الحكومية هو ٦% سنوياً خلال الفترة الأولى المكونة من خمس سنوات، ويقدر الربح المتوقع بعد هذه السنوات الخمس الأولى بآبوبر ٦ شهور زائداً هامش ٢,٣%. وسيتم توزيع الأرباح المحققة على شكل نصف سنوي. سيتم إظهار دفعات الأرباح الموزعة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد.

يحق للمصرف وفق إرادته المطلقة أن لا يقوم بتوزيع أي أرباح على المضاربة وفق ما كان متوقعا، ولا يعتبر هذا الحدث تخلفاً عن سدادها. في حال قيام المصرف باختيار أن لا يقوم بتوزيع الأرباح أو في حال الأحداث التي تستوجب عدم قيامه بهذا التوزيع، فإنه لا يحق للمصرف: (أ) الإعلان عن أو دفع أو توزيع أية أرباح، أو (ب) الاسترداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الإستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جهة إصدار مساوية للصكوك أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على إلزامية الاسترداد أو التحويل إلى حقوق ملكية، إلا إذا تم في كل حالة من هذه الحالات، القيام بتوزيع أرباح المضاربة المتوقعة مرتين متتاليتين.

٣٢ التزامات ومطلوبات طارئة

إن الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية تشمل الالتزامات بتقديم وتوفير التسهيلات الائتمانية الإسلامية والاعتمادات المستندية وخطابات الضمان وكذلك أوراق القبول المخصصة لتلبية متطلبات متعاملي المصرف.

تتمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات ائتمانية إسلامية بالالتزامات تعاقدية وفقاً لعقود التمويلات الإسلامية. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء ثابتة أو بنود تعاقدية متعلقة بانتهائها وعادة ما تتطلب دفع رسوم. وبما أنه من الممكن انتهاء الالتزامات دون سحب أو استخدام التسهيلات، فإن مجموع مبالغ تلك العقود لا يمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية.

يلتزم المصرف بموجب خطابات الاعتماد وخطابات الضمان وأوراق القبول بصرف دفعات نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام المتعامل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

لقد كان على المصرف الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية والمطلوبات الطارئة والالتزامات الرأسمالية الأخرى:

(مدققة)		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
		المطلوبات الطارئة
١,٦٧٨,٦٣٣	٢,٠٨٣,٤٦٣	خطابات الاعتماد
١٠,١٤٧,٨٦٦	١١,٢٧٦,٩٦٨	خطابات ضمان
١١,٨٢٦,٤٩٩	١٣,٣٦٠,٤٣١	
		الالتزامات
٤٧٠,١٩٨	٥٨٣,٠٣٢	التزامات التسهيلات غير المسحوبة
٩٤,٨٥٥	٧٠,٧٧٦	مصاريف رأسمالية مستقبلية
٢٨,٩٠٢	٧٤,٠٥٧	استثمارات عقارية وعقارات قيد التطوير
٥٩٣,٩٥٥	٧٢٧,٨٦٥	
١٢,٤٢٠,٤٥٤	١٤,٠٨٨,٢٩٦	

٣٣ مراجعة مخاطر الائتمثال

ونظراً لالتزامه بأفضل ممارسات الحوكمة، قام المصرف في ٢٠١٤ بتعيين مستشار قانوني خارجي للمساعدة في مراجعة امتهالها لقوانين العقوبات وعمليات امتهالها بشكل عام. لم يكمل المستشار القانوني الخارجي إلى الآن مراجعته وإلى حد أن هذه المراجعة تساعد البنك في تحديد أي خطوات إضافية يمكن اتخاذها لضمان الامتهال لقوانين العقوبات القابلة للتطبيق، سيقوم البنك بتعزيز عملياته وفقاً لذلك. يواصل المصرف مراجعته الداخلية، ومن السابق لأوانه التنبؤ بأي تأثير محتمل على المصرف. سيقوم المصرف بمشاركة نتائج مراجعته الداخلية مع الجهة الرقابية ذات الصلة بمجرد الانتهاء منها.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٤ النقد وما يعادله

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	
٧,١٦١,٥٠٠	٩,٤٩٣,٣٤٣	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية، قصيرة الأجل
٢,٨٥٨,٢٠٣	١,٦٠٧,٢٠٨	الأرصدة وودائع وكالة لدى مصارف إسلامية ومؤسسات مالية
١,٨٠٦,٣٣٩	١,١١٧,٦٤٠	أخرى، قصيرة الأجل
(٤,٥٨٠,١١٨)	(٣,٢٦٣,٨٩٢)	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية، قصيرة الأجل
		مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية، قصيرة الأجل
٧,٢٤٥,٩٢٤	٨,٩٥٤,٢٩٩	

٣٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم المصرف ضمن سياق أعماله الاعتيادية بالتعامل مع أطراف ذات علاقة كالشركات الزميلة، والمديرين، والمساهمين الرئيسيين وشركاتهم ذات العلاقة. يقوم المصرف بالحصول على تأمينات كرهن الأملاك والأوراق المالية (الأسهم والصكوك) بناءً على تقييم المصرف لمخاطر الائتمان للطرف ذو العلاقة. إن جميع الموجودات المالية نشطة وخالية من أي مخصص للانخفاض في القيمة.

إن الأرصدة والمعاملات بين المصرف وشركائه التابعة التي تمثل أطراف ذات علاقة، قد تم حذفها في عملية توحيد البيانات المالية ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

خلال الفترة كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة في بيان الدخل المرحلي الموحد كما يلي:

الإجمالي ألف درهم	آخرون ألف درهم	شركات زميلة وشركات ائتلاف ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة ألف درهم	مساهم رئيسي ألف درهم	
٦,٣٢٥	-	٦,٣٢٥	-	-	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ - غير مدققة
					الدخل من المرباحة والمضاربة والوكالة مع مؤسسات مالية
١٧٢,٦٧٢	٩٩,٢١٦	٧٥	٣٥٨	٧٣,٠٢٣	الدخل من المرباحة والمضاربة والإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من العملاء
٣,٢٦٢	٢,٤٦٩	٧٥٥	٣٨	-	دخل الرسوم والعمولات، صافي
٢٧٨	-	-	٢٧٨	-	مصاريف تشغيلية
٦٢٠	٢٢١	٣٥١	٤٨	-	التوزيع للمودعين وحاملي الصكوك
٣,٢٧٦	-	٣,٢٧٦	-	-	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ - غير مدققة
					الدخل من المرباحة والمضاربة والوكالة مع مؤسسات مالية
١٤٩,٨٨٥	٨٤,٥٢٠	٣٠٠	٩١٠	٦٤,١٥٥	الدخل من المرباحة والمضاربة والإجارة وتمويلات إسلامية أخرى من العملاء
٦٣	-	-	-	٦٣	الدخل من الاستثمارات المقاسة بالقيمة العادلة
٣,٦١٢	٣,٠٤٩	٢٦٦	١٦	٢٨١	دخل الرسوم والعمولات، صافي
٣٢٤	-	-	٣٢٤	-	مصاريف تشغيلية
٥٣٦	٢٥٢	٢٤٨	٣٦	-	التوزيع للمودعين وحاملي الصكوك

إن معدلات الربح المحققة على الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية، وتمويل العملاء المقدمة إلى أطراف ذات علاقة خلال الفترة قد تراوحت من صفر إلى ٦% (٢٠١٥): صفر إلى ٦% في السنة).

إن معدلات الربح المدفوعة على مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية وودائع العملاء الموضوعة من أطراف ذات علاقة خلال الفترة قد تراوحت من صفر إلى ٠,٨% في السنة (٢٠١٥): صفر إلى ٠,٩% في السنة).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تضمنت الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في بيان المركز المالي المرحلي الموحد ما يلي:

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	شركات زميلة وشركات ائتلاف ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة ألف درهم	مساهم رئيسي ألف درهم	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ - غير مدققة					
١,٤٧٤,٤٢٣	-	١,٤٧٤,٤٢٣	-	-	الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف
١٦٧,٣٢٤	-	١٦٧,٣٢٤	-	-	إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
٦,٢٥٧,٦٨٧	٣,٥٧٧,٢٠٢	-	١١,٩٨٢	٢,٦٦٨,٥٠٣	مربحة ومضاربة مع المؤسسات المالية
٢٧٩,٩٤٦	٢٢١,١٦٨	٥٨,٧٧٨	-	-	مربحة، مضاربة، إجارة وتمويلات
					إسلامية أخرى
					موجودات أخرى
٨,١٧٩,٣٨٠	٣,٧٩٨,٣٧٠	١,٧٠٠,٥٢٥	١١,٩٨٢	٢,٦٦٨,٥٠٣	
١٤,٦٩٦	-	١٤,٦٩٦	-	-	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٣٥٠,١٥٢	٨٨,٥٧٢	١١٢,٣٢٥	٢٧,٦٣٥	١٢١,٦٢٠	حسابات المودعين
٣٧,٧٠٤	٣٧,٦٩٥	٩	-	-	مطلوبات أخرى
٤٠٢,٥٥٢	١٢٦,٢٦٧	١٢٧,٠٣٠	٢٧,٦٣٥	١٢١,٦٢٠	
٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - مدققة					
١,٣٥٤,٣٥٣	-	١,٣٥٤,٣٥٣	-	-	الأرصدة وودائع الوكالة لدى مصارف
١٧١,٦١١	-	١٧١,٦١١	-	-	إسلامية ومؤسسات مالية أخرى
٦,٢٧٦,٠٠٤	٣,٦١٩,٧٦٤	٣٠,٠٥٢	٣٠,٦٦٧	٢,٥٩٥,٥٢١	مربحة ومضاربة لدى المؤسسات المالية
١٩٧,٢٤١	١٨٣,٦٢٥	١٣,٦١٦	-	-	مربحة، مضاربة، إجارة وتمويلات
					إسلامية أخرى
					موجودات أخرى
٧,٩٩٩,٢٠٩	٣,٨٠٣,٣٨٩	١,٥٦٩,٦٣٢	٣٠,٦٦٧	٢,٥٩٥,٥٢١	
٣٠,١٨٠	-	٣٠,١٨٠	-	-	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٣٣٤,٦٣٥	٢١٤,٩٠٦	٩٨,٢٠٠	٢١,٤٧٩	٥٠	حسابات المودعين
٢٦٧	١٧٩	٢٥	٦٣	-	مطلوبات أخرى
٣٦٥,٠٨٢	٢١٥,٠٨٥	١٢٨,٤٠٥	٢١,٥٤٢	٥٠	

إن المصرف ومساهمه الرئيسي يمتلكان حصة مشتركة مسيطرة في بنك أبوظبي الإسلامي - مصر، وهناك اتفاقية رسمية للسيطرة المشتركة لاستثمارها في بنك أبوظبي الإسلامي - مصر (إيضاح ٢٠).

٣٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

كانت تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	رواتب ومكافآت أخرى مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٢٤,٢٤٤	٢٤,١٢٥	
٢,٢٨٤	٢,٥٦٥	
<u>٢٦,٥٢٨</u>	<u>٢٦,٦٩٠</u>	

وفقاً لوزارة الاقتصاد والتجارة لتفسير المادة ١١٨ من القانون التجاري الإتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، يتم الاعتراف بمكافآت أعضاء مجلس الإدارة في بيان الدخل الشامل الموحد.

تم دفع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ تبلغ ٤,٢٠٠ ألف درهم بعد الحصول على الموافقة من قبل المساهمين في الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في ٢١ إبريل ٢٠١٦. خلال سنة ٢٠١٥، تم دفع ٤,٩٠٠ ألف درهم متعلقة بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ لمجلس الإدارة بعد موافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية التي انعقدت في ١ إبريل ٢٠١٥.

٣٦ معلومات القطاعات

إن القطاعات التشغيلية تعرف على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بعمليات المصرف وذلك لتوزيع الموارد للقطاعات ولتقييم أدائها. إن المعلومات المقدمة إلى صانعي القرارات المتعلقة بعمليات المصرف لغرض تحديد الإمكانات وتقييم الأداء، هي على أساس الوحدات الاستراتيجية التالية للمصرف والتي تقدم منتجات وخدمات لأسواق مختلفة.

الخدمات المصرفية العالمية للأفراد - يقوم هذا القطاع بالتعامل مع المشاريع الصغيرة والمتوسطة، إيداعات الأفراد، تزويد المتعاملين بالتمويل، الإجارة، المراجعة، بطاقات الائتمان الإسلامية، خدمات التحويل وتسهيلات التمويل التجاري.

الخدمات المصرفية العالمية للشركات - يقوم هذا القطاع بالتعامل مع خدمات التمويل والإيداع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات الفردية.

الخدمات المصرفية الخاصة - يقوم هذا القطاع بشكل رئيسي بالتمويلات، الخدمات الائتمانية الأخرى، الإيداع والحسابات الجارية للأفراد أصحاب ثروات مالية عالية.

٣٦ معلومات القطاعات (تتمة)

الخزينة - يقوم هذا القطاع بتزويد خدمات أسواق المال، خدمات المتاجرة والخزينة وكما يقوم بإدارة عمليات التمويل للمصرف باستخدام خدمات الإيداعات الاستثمارية.

الخدمات العقارية - تقوم شركات تابعة للمصرف بأنشطة عمليات الشراء، البيع، التطوير، الإيجار بما في ذلك الأراضي والمباني، بالإضافة إلى إدارة وإعادة بيع الممتلكات وجميع الأنشطة المتعلقة.

العمليات الأخرى - يمثل هذا القطاع المكتب الرئيسي والشركات التابعة والشركات الزميلة وشركات الائتلاف غير المدرجة أعلاه وتشمل أيضاً التكاليف غير الموزعة.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية للقطاعات بشكل منفصل بهدف أخذ القرارات المتعلقة بتوزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية.

مصرف أبوظبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٦ معلومات القطاعات (تتمة)

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ – غير مدققة
الإيرادات والنتائج

إيرادات القطاع، صافي
مصاريف تشغيلية باستثناء مخصص الانخفاض في
القيمة، صافي

أرباح (هامش) تشغيلية
مخصص الانخفاض في القيمة، صافي

أرباح (خسائر) للفترة

حقوق الملكية غير المسيطرة

أرباح (خسائر) للفترة المتعلقة بمساهمي المصرف

الموجودات
موجودات القطاع

المطلوبات
مطلوبات القطاع

الإجمالي ألف درهم	عمليات أخرى ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	الخزينة ألف درهم	خدمات مصرفية خاصة ألف درهم	خدمات مصرفية عالمية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية عالمية للأفراد ألف درهم
٤,٠٤١,٣٣٤	٢٣,٨١٦	٧٧,١٧٢	٤٢٤,٢٧٩	٩٣,٢٢٣	٩٨٩,٠٦٣	٢,٤٣٣,٧٨١
(١,٨٢٥,٠٧٢)	(١٢٣,١٤٢)	(٦١,٩٠٥)	(٣١,٣٢١)	(٤١,٠٠٥)	(٢٨٤,٦٨٠)	(١,٢٨٣,٠١٩)
٢,٢١٦,٢٦٢	(٩٩,٣٢٦)	١٥,٢٦٧	٣٩٢,٩٥٨	٥٢,٢١٨	٧٠٤,٣٨٣	١,١٥٠,٧٦٢
(٧١٧,٨٣٠)	٥١,٠٥٩	-	-	٩,٦٩٧	(٢٥٥,٥٩٢)	(٥٢٢,٩٩٤)
١,٤٩٨,٤٣٢	(٤٨,٢٦٧)	١٥,٢٦٧	٣٩٢,٩٥٨	٦١,٩١٥	٤٤٨,٧٩١	٦٢٧,٧٦٨
(٩٦٥)	(٩٦٥)	-	-	-	-	-
١,٤٩٧,٤٦٧	(٤٩,٢٣٢)	١٥,٢٦٧	٣٩٢,٩٥٨	٦١,٩١٥	٤٤٨,٧٩١	٦٢٧,٧٦٨
١٢٢,٥٨٨,٥٨٨	٧,٩٧٩,٤٣٨	٢,٧٠٤,٢٩٦	١٩,٠٠٣,٥٣٩	٢,٤٨١,٩٩٠	٣٥,٤٢١,١٦٣	٥٤,٩٩٨,١٦٢
١٠٦,٩٩٥,٩٦٠	٣,٧٤٣,٦٠١	٣٧١,٤٨٠	١٣,١٦٩,٠٧٣	٢,٦٣٩,١١٤	٢٦,٦٧٠,٤٨٦	٦٠,٤٠٢,٢٠٦

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٦ معلومات القطاعات (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	عمليات أخرى ألف درهم	الخدمات العقارية ألف درهم	أسواق رأس المال ألف درهم	خدمات مصرفية خاصة ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية وتجارية ألف درهم
٣,٧٦٢,٤٦٨	٥٥,٣٦٦	٨٠,٨٤٤	٣١٣,٧٦٧	٧٧,١٤٧	٩٨٢,٥٣٣	٢,٢٥٢,٨١١
(١,٧٣٥,١٥١)	(١٥٣,٣٨٣)	(٦٥,٨٨٧)	(٣١,٠٩٢)	(٤٣,٥٠٠)	(٢٦٠,٨٨٤)	(١,١٨٠,٤٠٥)
٢,٠٢٧,٣١٧	(٩٨,٠١٧)	١٤,٩٥٧	٢٨٢,٦٧٥	٣٣,٦٤٧	٧٢١,٦٤٩	١,٠٧٢,٤٠٦
(٥٧٠,٦٩٩)	(١٨٧,٧٣٦)	-	-	(٥,٤٧٣)	(٨٧,٩٥٠)	(٢٨٩,٥٤٠)
١,٤٥٦,٦١٨	(٢٨٥,٧٥٣)	١٤,٩٥٧	٢٨٢,٦٧٥	٢٨,١٧٤	٦٣٣,٦٩٩	٧٨٢,٨٦٦
(٢,٠٣٢)	(٢,٠٣٢)	-	-	-	-	-
١,٤٥٤,٥٨٦	(٢٨٧,٧٨٥)	١٤,٩٥٧	٢٨٢,٦٧٥	٢٨,١٧٤	٦٣٣,٦٩٩	٧٨٢,٨٦٦
١١٨,٣٧٧,٦٦٢	٨,٦٢٧,١٧٠	٢,٦٧١,٦٢٦	١٦,٥٣٩,٤٥١	٣,٠٦١,٧١٥	٣٥,٠٥٨,٩٦٦	٥٢,٤١٨,٧٣٤
١٠٣,٣٠٢,٤٣١	٣,٥٣٥,٧٧٧	٣٧٣,٣١٨	١٣,٤٧٣,٨٨٦	٢,٤٩٢,٧٣٣	٢٨,٧٧٠,٩٥١	٥٤,٦٥٥,٧٦٦

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ - غير مدققة
الإيرادات والنتائج

إيرادات القطاع، صافي
مصاريف تشغيلية باستثناء مخصص الانخفاض في القيمة،
صافي

الربح (الهامش) التشغيلي
مخصص الانخفاض في القيمة، صافي

أرباح (خسائر) للفترة

حقوق غير مسيطرة

أرباح (خسائر) للفترة العائدة لحاملي أسهم المصرف

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ - مدققة
الموجودات
موجودات القطاع

المطلوبات
مطلوبات القطاع

٣٦ معلومات القطاعات (تتمة)

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقتين جغرافيتين رئيسيتين، محلية ودولية. تمثل الإمارات العربية المتحدة المنطقة المحلية التي تتضمن عمليات المجموعة الناتجة من الفروع والشركات الزميلة والشركات التابعة داخل الدولة، وتكون المنطقة الدولية متمثلة بعمليات المصرف الصادرة من فرعي العراق والسودان والشركات الزميلة والتابعة خارج الدولة. بما أن عمليات المجموعة داخل الدولة تمثل الأغلبية الكبرى من إيرادات المجموعة، وبما أن إجمالي أصول المجموعة داخل الدولة تمثل الأغلبية الكبرى من إجمالي أصول ومطلوبات المجموعة، لذلك لم يتم عرض معلومات القطاعات الجغرافية للإيرادات والمصاريف، أرباح العمليات (هامش)، الموجودات والمطلوبات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٧ إدارة المخاطر المالية

تقوم المجموعة بقياس تعرضها للمخاطر الائتمانية بالرجوع إلى القيم المرحلية الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً مبالغ المقاصة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. يظهر الجدول أقصى التعرضات لمخاطر الائتمان/مخاطر الأسعار للمرابحة والمضاربة والإجارة وتمويلات إسلامية أخرى واستثمارات. إن تفاصيل مخاطر الائتمان الناشئة عن الحالات الطارئة والالتزامات تم الإفصاح عنها في إيضاح ٣٢ حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

أرصدة وودائع الوكالة مع بنوك إسلامية ومؤسسات مالية أخرى		مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية		مرابحة وتمويلات إسلامية أخرى		تمويلات إجارة		استثمارات في الصكوك الإسلامية المقاسة بالتكلفة المطفأة	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	-	-	٥٦٥,٠٩٤	٦٠٤,١٤٤	٦٥٤,٠٥٣	٦٢١,٦٠٤	-	-
-	-	-	-	٣٢٦,١٨٣	٢٠٨,٥٩٣	٤١٦,٨٧٨	٦٤٤,٤١٣	١٢,٨٠٢	١٢,٨٠٢
-	-	١٩٤,٧٤٠	١٩٤,٧٤٠	٦٠٤,٢٦٠	٤٧٦,٤٥٠	٢٦٧,٨٤١	١٣٢,٦٣٤	٩١,٨١٣	٩١,٨١٣
-	-	١٩٤,٧٤٠	١٩٤,٧٤٠	١,٤٩٥,٥٣٧	١,٢٨٩,١٨٧	١,٣٣٨,٧٧٢	١,٣٩٨,٦٥١	١٠٤,٦١٥	١٠٤,٦١٥
-	-	(١٩٤,٧٤٠)	(١٩٤,٧٤٠)	(٨١٩,٠٩٥)	(٦٩٣,٦٧٠)	(٣٧٧,٣٩٧)	(٢٨٧,٠٤١)	(٩٨,٢٧٧)	(٩٨,٢٧٧)
-	-	-	-	٦٧٦,٤٤٢	٥٩٥,٥١٧	٩٦١,٣٧٥	١,١١١,٦١٠	٦,٣٣٨	٦,٣٣٨
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	٤١٢,٤٨٩	٤٨٠,١٩٦	٢٣٦,٠٤٦	٢٦٩,١٤٧	-	-
-	-	-	-	١٧٢,٩١٢	٣٩,٧٩٤	٥٨٩,٠٩٥	٤٠٧,٤٢٦	-	-
-	-	-	-	٥٨٥,٤٠١	٥١٩,٩٩٠	٨٢٥,١٤١	٦٧٦,٥٧٣	-	-
٤,٥٦٥,١٢٠	٣,١٢٤,٣١٤	١,٢٩١,٨٣٥	١,٦١٧,٥٦٢	٣٧,٠٧٦,١٥٨	٣٨,٤٥٢,٤٥٠	٤٠,٥٤٧,٥٠٢	٣٩,٠٦١,٥١٩	٨,١٣٤,٠٦٧	٧,٢٧٦,٠٧١
-	-	-	-	(١,١٦٢,٠٧٧)	(١,١٦٧,١٨٠)	(٨٨٥,٤٨١)	(٨٤٧,٢٤٨)	-	-
٤,٥٦٥,١٢٠	٣,١٢٤,٣١٤	١,٢٩١,٨٣٥	١,٦١٧,٥٦٢	٣٧,١٧٥,٩٢٤	٣٨,٤٠٠,٧٧٧	٤١,٤٤٨,٥٣٧	٤٠,٠٠٢,٤٥٤	٨,١٤٠,٤٠٥	٧,٢٨٢,٤٠٩

خاضع لانخفاض في القيمة بصورة
فردية

تسهيلات متعثره
مشكوك في تحصيلها
خسائر

القيمة الإجمالية
مخصص لانخفاض في القيمة الفردي

مستحق الدفع وغير منخفض القيمة
أقل من ٩٠ يوماً
أكثر من ٩٠ يوماً

غير مستحق الدفع وغير منخفض القيمة

مخصص جماعي لانخفاض في القيمة

القيمة الدفترية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٨ نسبة كفاية رأس المال

إن الجدول أدناه يلخص مكونات رأس المال النظامي والمعدلات للمجموعة للفترة والسنة المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ على التوالي. خلال هاتين الفترتين، استوفت المجموعة كل المتطلبات الخارجية لقوانين رأس المال والخاضعة لـ:

بازل ٢		
(مدققة)		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
		الشق الأول لرأس مال
٣,١٦٨,٠٠٠	٣,١٦٨,٠٠٠	رأس المال
٢,١٠٢,٤٦٥	٢,٠٨٥,٧٨٨	احتياطي قانوني
١,٢٩٣,٨٢٠	١,٢٧١,٨٥٩	احتياطي عام
٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	احتياطي مخاطر الائتمان
١,٨٥٨,٨٩٩	٣,١٨٦,٧٢٢	أرباح محتجزة
٧٦٩,٠٢٢	-	توزيعات أرباح مقترحة
٢٠,٠٠٠	-	ربح مقترح توزيعه للأعمال الخيرية
(١٩٦,١١٣)	(٢٤٤,٠٦٨)	احتياطي تحويل العملات الأجنبية
٥,٦٧٢,٠٣٤	٥,٦٧٢,٥٠٠	صكوك الشق الأول
١٠,٥٤٨	١٠,٥١٣	حقوق الملكية غير المسيطرة
١٥,٠٩٨,٦٧٥	١٥,٥٥١,٣١٤	
(٤٧٤,٨٩٢)	(٤٣٣,٨٢٥)	الشهرة والموجودات غير الملموسة
(٣٩٩,٦٧٨)	(٣٨٨,٤٥٨)	خصومات الشق الأول لرأس مال
١٤,٢٢٤,١٠٥	١٤,٧٢٩,٠٣١	إجمالي الشق الأول
		الشق الثاني لرأس المال
(١٦٦,٤٤٤)	(١٠١,٦٨٦)	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة واحتياطي التحوط
١,٠٩٦,٤٠٣	١,١٤٧,٨٢٦	مخصص انخفاض في القيمة جماعي للموجودات المالية
٩٢٩,٩٥٩	١,٠٤٦,١٤٠	
(٣٩٩,٦٧٨)	(٣٨٨,٤٥٩)	خصومات الشق الثاني لرأس المال
٥٣٠,٢٨١	٦٥٧,٦٨١	إجمالي الشق الثاني
١٤,٧٥٤,٣٨٦	١٥,٣٨٦,٧١٢	إجمالي قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة للمخاطر
٨٧,٧١٢,٢٦١	٩١,٨٢٦,٠٥٩	مخاطر الائتمان
٢,٢١٨,٩٢١	٢,١٣٦,٩٣٨	مخاطر السوق
٧,٥٤٩,٩٥٤	٨,٤٠٢,٨١٣	مخاطر تشغيلية
٩٧,٤٨١,١٣٦	١٠٢,٣٦٥,٨١٠	إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر
		نسب رأس المال
١٥,١٤%	١٥,٠٣%	إجمالي رأس المال النظامي كنسبة من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر
١٤,٥٩%	١٤,٣٩%	إجمالي الشق الأول لرأس المال كنسبة من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر

٣٩ توزيعات الأرباح

تم دفع توزيعات الأرباح النقدية بنسبة ٢٤,٢٧% من رأس المال المدفوع والبالغة ٧٦٩,٠٢٢ ألف درهم، المتعلقة بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بعد الحصول على موافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في ٢١ إبريل ٢٠١٦.

تم دفع توزيعات الأرباح النقدية بقيمة ٢٣,٣٤% من رأس المال المدفوع وبلغت ٧٠٠,٢٠٠ ألف درهم والمتعلقة بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ للمساهمين بعد الموافقة عليها من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العامة السنوي المنعقد في ١ إبريل ٢٠١٥.

٤٠ موسمية النتائج

إن طبيعة عمل المجموعة تجعل الدخل والمصروف يتحققان من دون أي تأثير موسمي. هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة قد جهزت بناءً على مبدأ الإستحقاق الذي يتطلب تسجيل الدخل والمصاريف بناءً على الكسب أو التحقق وليس على الإستلام أو الدفع خلال الفترة.

٤١ القيمة العادلة للأدوات المالية

قياس القيمة العادلة المدرجة في بيان المركز المالي المرحلي الموحد

تستخدم المجموعة التراتبية التالية للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية، حسب طريقة التقييم:

المستوى الأول: الأسعار السوقية (الغير معدلة السائدة في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة).
المستوى الثاني: طرق تقييم أخرى تكون فيها جميع المدخلات المؤثرة بشكل جوهري على القيمة العادلة المدرجة ملحوظة، سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر.
المستوى الثالث: طرق تقييم غير مبنية على مدخلات سوق ملحوظة ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المدرجة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

٤١ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

قياس القيمة العادلة المدرجة في بيان المركز المالي المرحلي الموحد (تتمة)
يقدم الجدول التالي تحليل للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الإدراج المبدئي بالقيمة العادلة، مصنفة إلى مجموعات من المستوى الأول إلى الثالث على المدى التي تكون فيه القيمة العادلة ملحوظة.

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ – غير مدققة			
موجودات ومطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة:			
موجودات مالية			
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة			
استثمارات مدرجة			
٢٠٠	-	-	٢٠٠
١,٣٨٩,٢١٣	-	-	١,٣٨٩,٢١٣
١,٣٨٩,٤١٣	-	-	١,٣٨٩,٤١٣
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
استثمارات مدرجة			
٨٤٦	-	-	٨٤٦
استثمارات غير مدرجة			
صناديق			
٤٨,١٣٣	٤٨,١٣٣	-	-
١٣١,٤٩٦	١٣١,٤٩٦	-	-
١٧٩,٦٢٩	١٧٩,٦٢٩	-	-
١٨٠,٤٧٥	١٧٩,٦٢٩	-	٨٤٦
مطلوبات مالية			
البدائل الشرعية لمشتقات الأدوات المالية (إيضاح ٢٧)			
٤٥٨	-	٤٥٨	-
الموجودات التي تم الإفصاح عن قيم عادلة لها:			
استثمارات عقارية			
١,٧٥٠,٠١٢	-	١,٧٥٠,٠١٢	-
٨,٤١١,٠٨٢	٢٩١,٠٠٠	-	٨,١٢٠,٠٨٢
٣١ ديسمبر ٢٠١٥ – مدققة			
موجودات ومطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة:			
موجودات مالية			
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة			
الاستثمارات المدرجة			
١١,٣١٩	-	-	١١,٣١٩
١,٢٥٨,٥٣٧	-	-	١,٢٥٨,٥٣٧
١,٢٦٩,٨٥٦	-	-	١,٢٦٩,٨٥٦
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
استثمارات مدرجة			
٨٤٦	-	-	٨٤٦
استثمارات غير مدرجة			
صناديق			
٥١,٣٦٣	٥١,٣٦٣	-	-
١٣١,٤٩٤	١٣١,٤٩٤	-	-
١٨٢,٨٥٧	١٨٢,٨٥٧	-	-
١٨٣,٧٠٣	١٨٢,٨٥٧	-	٨٤٦
مطلوبات مالية			
البدائل الشرعية لمشتقات الأدوات المالية (إيضاح ٢٧)			
١٨,٠٤٩	-	١٨,٠٤٩	-
الموجودات التي تم الإفصاح عن قيم عادلة لها:			
استثمارات عقارية			
٣٨٢,٩٥٥	-	٣٨٢,٩٥٥	-
٧,٤٥٣,٦٥٦	-	-	٧,٤٥٣,٦٥٦

لم تطرأ أية تحويلات بين المستوى الأول والثاني والثالث خلال الفترة الحالية وفي السنة السابقة.

٤١ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

قياس القيمة العادلة المدرجة في بيان المركز المالي المرحلي الموحد (تتمة)

يبين الجدول التالي تسوية مبلغ الافتتاح والاختتام لموجودات مالية من المستوى الثالث التي يتم إدراجها بالقيمة العادلة:

(مدققة)		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨٢,٨٥٧	٢٠١,٥٢٢	في بداية الفترة
(٢,١١٨)	(٨,٩٩٥)	صافي الاستبعادات
(١,١١٠)	(٩,٦٧٠)	الخسارة المدرجة في حقوق المساهمين
١٧٩,٦٢٩	١٨٢,٨٥٧	في نهاية الفترة